Manuel d’installation 1X-X3

P/N 501-419036-1-11 • REV 01.10 • ISS 19NOV13

Copyright © 2013 UTC Fire & Security. Tous droits réservés.

Marques commerciales et brevets

Le nom et le logo 1X-X3 sont des marques commerciales déposées de UTC Fire & Security.

Les autres noms commerciaux utilisés dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées du fabricant ou du vendeur des produits concernés.

Fabricant

UTC CCS Manufacturing Polska Sp. Z o.o.
Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Pologne

Représentant légal, européen, du fabricant :
UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Version

Le présent document s'applique aux centrales de détection incendie 1X-X3 dont la version du logiciel est la version 1.0 ou supérieure.

Certification

CE

Directives de l'Union européenne

2004/108/EC (directive EMC)

2002/96/CE (directive DEEE) : Les produits portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets municipaux non assujettis au tri sélectif au sein de l'Union européenne. Le remettre au fournisseur local au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent ou le déposer auprès d'un point de collecte approprié. Pour plus d'informations, consulter le site suivant : www.recyclethis.info.

2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit contient une batterie qui ne peut pas être mise au rebut avec les déchets municipaux non assujettis au tri sélectif au sein de l'Union européenne. Se reporter à la documentation du produit pour obtenir des informations détaillées. Le symbole présent sur la batterie peut inclure une lettre : Cd pour cadmium, Pb pour plomb ou Hg pour mercure. La remettre au fournisseur ou la déposer auprès d'un point de collecte agréée pour permettre son recyclage. Pour plus d'informations, consulter le site suivant : www.recyclethis.info.

Pour nous contacter

Pour obtenir nos informations de contact, consultez www.utcfireandsecurity.com

Sommaire

Informations importantes ii

Chapitre 1 **Introduction 1**
Description du produit 2
Compatibilité du produit 2

Chapitre 2 **Installation 3**
Configuration du coffret de la centrale de détection 4
Installation du coffret 5
Raccordements 7

Chapitre 3 **Configuration et mise en service 21**
Interface utilisateur 23
Niveaux utilisateur 24
Aperçu de la configuration 25
Configuration de base 28
Configuration avancée 35
Configuration de la carte d'extension 51
Mise en service 53

Chapitre 4 **Maintenance 57**
Maintenance du système 58
Maintenance des batteries 59

Chapitre 5 **Spécifications techniques 61**
Spécifications de zone 62
Spécifications d'entrées et de sorties 63
Spécifications d'alimentation 65
Spécifications mécaniques et environnementales 67

Annexe A **Paramètres de configuration prédéfinis 69**
Configuration des entrées et sorties 69
Retards par défaut 70
Modes de configuration de base 70
Fonctions de la carte d'extension 71

Annexe B **Informations sur la réglementation 75**
Normes européennes 76
Réglementations européennes sur les produits de construction 77

Index 79

Informations importantes

Ceci est le manuel d'installation de la centrale de détection incendie et d'extinction 1X-X3. Lire attentivement ces instructions et toute la documentation annexe avant d'utiliser ce produit.

Compatibilité du logiciel

Les informations comprises dans le présent document s'appliquent aux centrales de détection incendie dont la version du logiciel est la version 1.0 ou supérieure. Le présent document ne doit pas servir de base pour installer, configurer ou faire fonctionner des centrales de détection comportant un logiciel dont la version est antérieure. Pour obtenir des instructions sur la manière de vérifier la version du logiciel de votre centrale de détection, consulter la section « Configuration, logiciel et identification du circuit imprimé » à la page 50.

Mises en garde

Les mises en garde vous avertissent des états ou des usages susceptibles d'avoir des résultats indésirables. Les mises en garde utilisées dans le présent document sont illustrées et décrites ci-dessous.

AVERTISSEMENT : Les avertissements vous signalent les dangers pouvant entraîner des blessures ou la mort. Ils vous indiquent les mesures à prendre ou les actes à éviter afin de prévenir les blessures ou les décès.

Attention : Les messages de précaution vous informent des éventuels dommages matériels. Ils vous indiquent les mesures à prendre ou les actes à éviter afin de prévenir les dommages.

Remarque : Les remarques vous informent des pertes possibles de temps ou d'efforts. Elles vous expliquent comment les éviter. Les remarques servent également à signaler les informations importantes que vous devriez lire.

Limitation de responsabilité

Dans toute la mesure autorisée par le droit en vigueur, UTCFS ne sera en aucun cas tenue responsable de tous manques à gagner ou de toutes occasions d'affaires, de toute perte de jouissance, interruption d'activité, perte de données, ou de tous autres dommages indirects, particuliers, accessoires ou immatériels conformément à toute théorie de responsabilité, qu'ils soient basés sur un contrat, une faute professionnelle, une négligence, une responsabilité du produit ou autrement. Etant donné que certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour des dommages immatériels ou accessoires, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Dans tous les

cas, la responsabilité totale d'UTCFS ne dépassera pas le prix d'achat du produit. La limitation ci-dessus s'appliquera dans toute la mesure autorisée par le droit en vigueur, indépendamment du fait qu'UTCFS a été avertie de la possibilité de ces dommages et indépendamment du fait que toute solution n'atteint pas son objectif essentiel.

L'installation doit obligatoirement être réalisée en suivant les directives de ce manuel, les codes applicables et les instructions des autorités légales compétentes.

Toutes les précautions ont été prises au cours de la préparation de ce manuel pour assurer l'exactitude de son contenu. S'il contenait malgré tout des erreurs ou omissions, UTCFS n'engage pas sa responsabilité.

Chapitre 1
Introduction

Résumé

Ce chapitre fournit une présentation de la centrale de détection incendie et des modes de fonctionnement disponibles.

Sommaire

Description du produit 2
Compatibilité du produit 2

Description du produit

La centrale de détection incendie 1X-X3 fournit trois zones de détection incendie (Z1, Z2 et Z3) et plusieurs déclencheurs manuels (commande manuelle) et entrées de commande qui commandent les actions d'extinction pour une seule zone d'extinction.

Si une zone de détection incendie n'est pas configurée comme faisant partie de la zone de détection d'extinction, la centrale de détection incendie fournit une fonctionnalité de centrale incendie standard pour cette zone de détection incendie. Par exemple, la centrale active les sirènes incendie, la transmission feu et d'autres sorties auxiliaires.

Consultez l'installateur de votre système pour obtenir des détails de configuration concernant les zones incendie qui ont été attribuées à la zone d'extinction incendie ou (de manière facultative) aux zones de détection incendie.

Compatibilité du produit

Les produits compatibles avec cette centrale de détection sont indiqués dans la liste de compatibilité fournie. La compatibilité avec les produits qui ne figurent pas dans ce document ne peut pas être garantie.

Pour en savoir plus, contactez votre fournisseur local.

Chapitre 2
Installation

Résumé

Ce chapitre explique comment installer la centrale de détection incendie et comment raccorder les zones, les appareils de la centrale de détection et d'extinction et l'alimentation.

Remarque : Ce produit doit être installé par un personnel qualifié, en application de la directive CEN/TS 54-14 (ou de la norme nationale applicable) et dans le respect de toutes autres réglementations applicables.

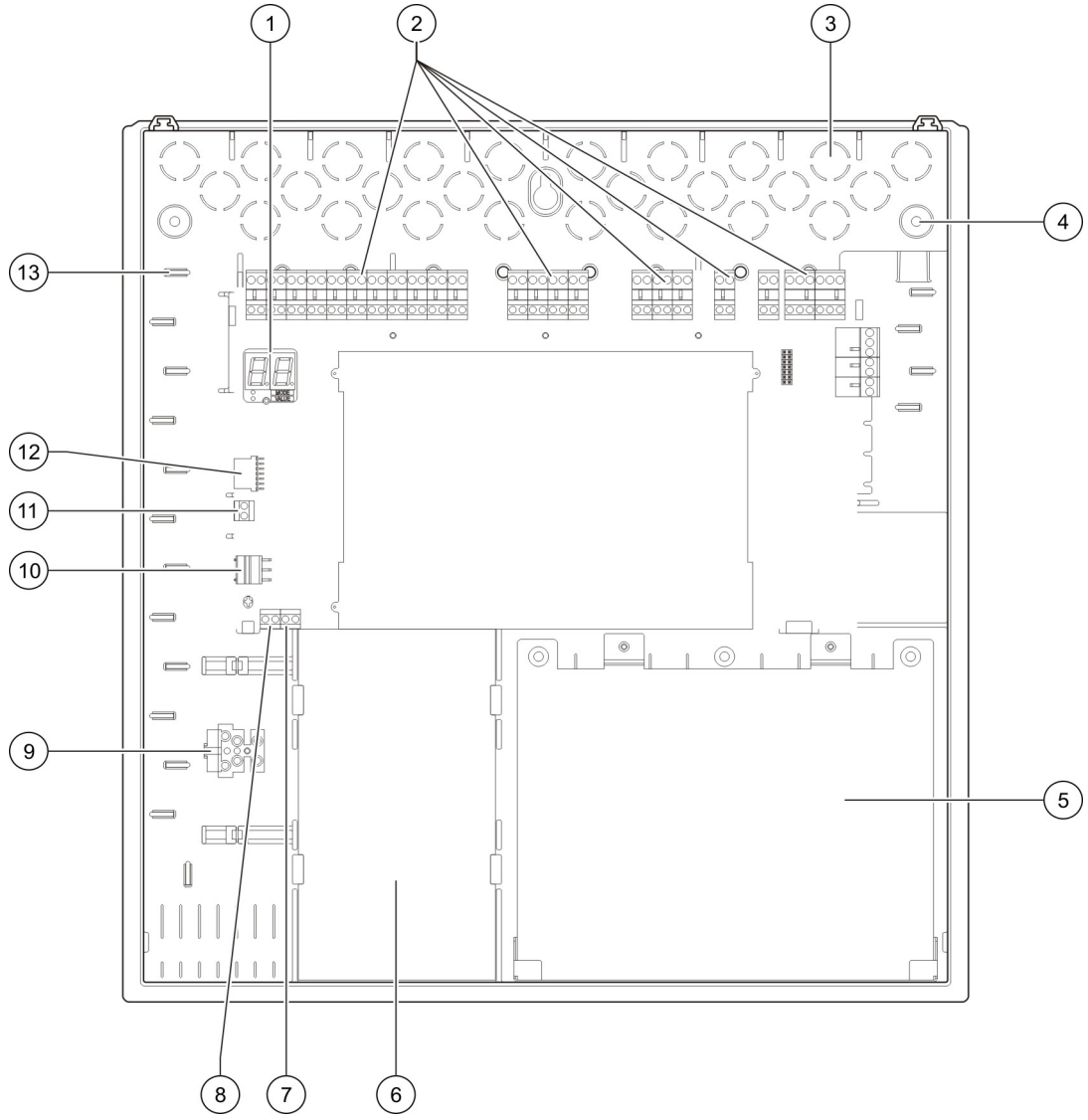
Sommaire

Configuration du coffret de la centrale de détection 4
Installation du coffret 5
- Préparation du coffret 5
- Emplacement d'installation de l'armoire 5
- Fixation du coffret au mur 5

Raccordements 7
- Câbles recommandés 7
- Raccordement des zones avec les appareils déclencheurs 7
- Raccordement des entrées 10
- Raccordement des sorties 15
- Raccordement de l'alimentation secteur 18
- Raccordement des batteries 19
- Raccordement d'autres appareils 20

Configuration du coffret de la centrale de détection

Figure 1 : Configuration du coffret de la centrale de détection



1. Afficheur 7 segments
2. Boîtes de raccordement zone, entrée, sortie et relais
3. Sorties de câbles
4. Emplacement vis de fixation murale
5. Compartiment des batteries
6. Alimentation
7. Boîte de raccordement de clé (voir remarque)
8. Boîte de raccordement d'émission de commande manuelle (réservé à une utilisation ultérieure)
9. Bloc fusible, de raccordement de l'alimentation secteur
10. Boîte de raccordement d'alimentation
11. Boîte de raccordement des batteries
12. Boîte de raccordement de la carte d'extension
13. Serre-câbles

Remarque : La centrale de détection est disponible avec une option clé d'accès. La clé est située sur le couvercle de la centrale. Avec cette option, on peut utiliser la clé ou le mot de passe pour accéder au niveau d'utilisateur opérateur.

Installation du coffret

Préparation du coffret

Avant d'installer le coffret, retirer le couvercle frontal puis retirer les sorties de câble du dessus, du dessous et de l'arrière du coffret selon ce qui est nécessaire.

Emplacement d'installation de l'armoire

Faire en sorte que l'emplacement d'installation soit exempt de poussière ou de débris de construction et à l'abri de conditions extrêmes de température et d'humidité. (Pour plus d'informations sur les conditions de température et d'humidité relative de fonctionnement, voir la section « Spécifications mécaniques et environnementales » à la page 67).

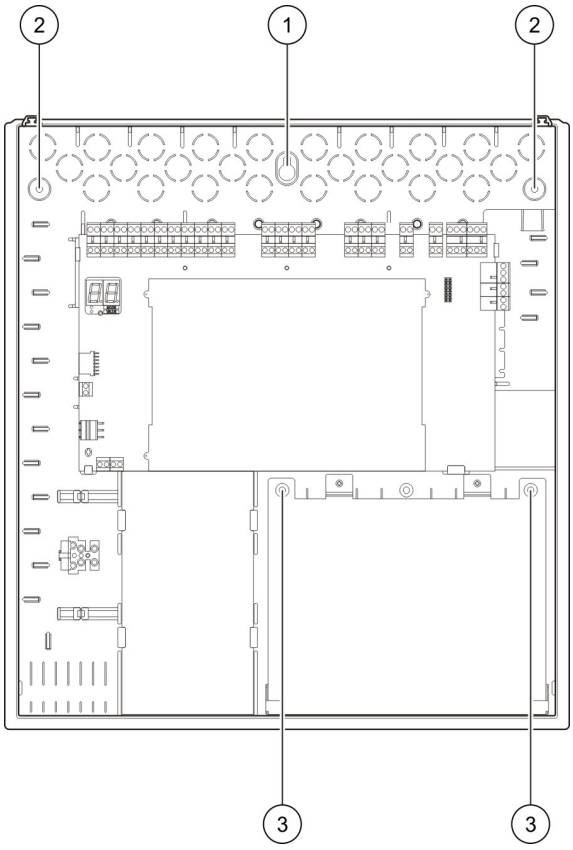
Prévoir de laisser suffisamment d'espace libre au niveau du sol et du mur, de façon à pouvoir installer et intervenir sur la centrale sans être gêné dans ses mouvements. Le coffret doit être monté de façon à ce que l'interface utilisateur soit à hauteur des yeux.

A noter que la centrale de détection incendie doit être assemblée et installée conformément aux ordonnances et aux codes en vigueur sur votre marché ou dans votre région.

Fixation du coffret au mur

Fixez le coffret sur le mur à l'aide de cinq vis M4 × 30 et de cinq chevilles de 6 mm de diamètre, comme indiqué ci-dessous.

Figure 2 : Emplacements des trous de montage



Fixation de l’armoire sur la cloison :

1. Marquez des points de perçage sur le mur, en utilisant le coffret comme modèle.
2. Percez tous les trous nécessaires et insérez une cheville de 6 mm dans chaque trou.
3. Insérez une vis dans la position (1) et accrochez le coffret à cette vis.
4. Insérez les vis dans les positions (2) et serrez.
5. Insérez les vis dans la position (3) et serrez.
6. Serrez la vis dans la position (1).

Raccordements

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Afin d'éviter tout risque de blessure corporelle ou de mort par électrocution, n'effectuer aucun raccordement du système ou de la centrale de détection incendie tant que la centrale de détection incendie est raccordée à l'alimentation secteur.

Câbles recommandés

Le tableau ci-dessous répertorie les câbles recommandés pour obtenir les meilleures performances du système.

Tableau 1 : Câbles recommandés

Câble	Description du câble	Longueur maximale de câble
Câble secteur	3 conducteurs de 1,5 mm^2	S/O
Câble de zone (zone mixte)	12 à 26 AWG (0,13 à 3,31 mm²) Paire torsadée (max. 40 Ω / 500 nF)	2 km
Câble de zone (zones automatiques ou manuelles)	12 à 26 AWG (0,13 à 3,31 mm²) Paire torsadée (max. 55 Ω / 500 nF)	2 km

Remarque : D'autres types de câbles peuvent être utilisés en fonction des conditions d'IEM (Interférences Electro-Magnétiques) spécifiques au site et du test d'installation.

Utiliser des presse-étoupes de 20 mm pour assurer des raccordements sûrs et propres à l'armoire de la centrale de détection incendie. Tous les câbles doivent arriver par le biais des guide-câbles dans le boîtier de l'armoire afin d'éliminer tout déplacement.

Raccordement des zones avec les appareils déclencheurs

Configuration de zone

La centrale de détection incendie comprend trois entrées de zone de détection incendie, marquées Z1, Z2 et Z3 sur le PCB de la centrale de détection incendie, pour définir la zone d'extinction.

Par défaut, Z1 et Z2 couvrent la zone d'extinction et sont configurées pour la détection automatique d'un événement d'extinction. (Les deux zones doivent être en état d'alarme feu pour déterminer un événement d'extinction.) La configuration par défaut pour Z3 fournit une détection d'incendie standard comme zone mixte (en utilisant une détection d'alarme feu manuelle ou automatique).

Se référer à la section « Zones d'extinction » à la page 41 pour les instructions relatives à la modification de la configuration de zone d'extinction. Les options suivantes sont disponibles.

Option 1 — Z1. Une alarme en Z1 lance l'événement d'extinction. La centrale de détection incendie fournit une détection incendie standard pour Z2 et Z3, toutes deux en tant que zones mixtes.

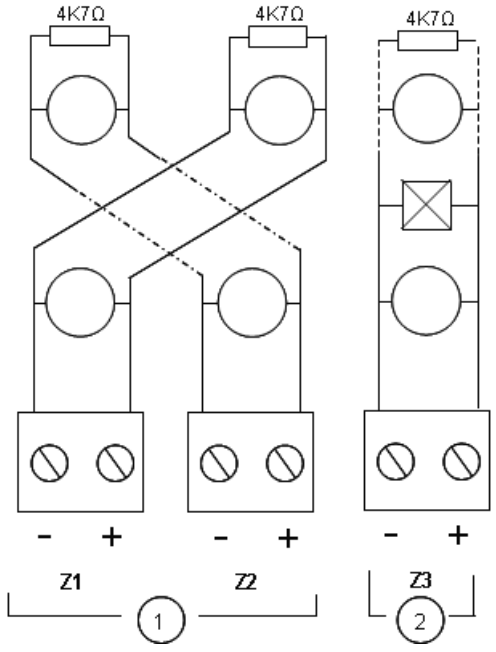
Option 2 — Z1 et Z2. (Il s'agit de la configuration par défaut). Z1 et Z2 doivent toutes deux être en état d'alarme pour lancer un événement d'extinction. Z3 fournit une détection incendie standard en tant que zone mixte.

Option 3 — Z1, Z2 et Z3. Les trois zones couvrent la zone d'extinction. Une alarme dans deux des zones lance un événement d'extinction. Aucune des zones ne présente de fonctionnalité de détection incendie standard.

Raccordement des zones

La Figure 3 ci-dessous représente les raccordements pour la configuration par défaut (option 2).

Figure 3 : Raccordement des zones pour la configuration par défaut



1. Zones dans la zone d'extinction
2. Zone pour détection incendie standard (mixte)

Résistance de ligne

Le tableau suivant répertorie les résistances maximales du câble.

Tableau 2 : Valeurs de résistance de ligne de zone

Type de zone	Résistance
Détection mixte	40 Ω max.
Détection automatique	55 Ω max.
Détection manuelle	55 Ω max.

Pour mesurer la résistance de ligne :

1. Débrancher tous les appareils de zone.
2. Créer un court-circuit à la fin de la ligne de zone.
3. Mesurer la résistance entre les lignes positives et négatives à l'aide d'un multimètre.

Extinction des zones

La terminaison des zones est nécessaire à tout moment, que la zone soit utilisée ou non. Le type de terminaison dépend de l'installation, comme indiqué ci-dessous.

Tableau 3 : Terminaison des zones

Type d'installation	Terminaison
EN 54-2	Résistance de fin de ligne de 4,7 kΩ, 5%, 1/4 W
BS 5839-1	Dispositif de fin de ligne actif (voir remarque ci-dessous)

Remarque : Pour les installations BS 5839-1, un dispositif de fin de ligne active doit être installé (à la place d'une résistance de fin de ligne). Les zones non utilisées doivent être terminées avec un dispositif de fin de ligne active ou configurées comme fin de ligne passive et terminées avec une résistance de fin de ligne de 4,7 kΩ, 5%, 1/4W.

Le type de terminaison de zone peut être configuré zone par zone. Voir « Configuration de zone » à la page 46. L'accès du niveau d'utilisateur installateur avancé est nécessaire.

Raccordement des détecteurs incendie

Raccorder les détecteurs comme indiqué sur la Figure 3 à la page 8.

La centrale supporte les détecteurs conventionnels. Pour garantir un fonctionnement optimal, utiliser les détecteurs spécifiés dans la liste de compatibilité. Pour plus d'informations sur les détecteurs incendie, reportez-vous au Chapitre 5 « Spécifications techniques » à la page 61.

Raccordement des déclencheurs manuels d'alarme feu

Raccorder les déclencheurs manuels d'alarme feu en parallèle. Chaque zone d'incendie prend en charge un maximum de 32 déclencheurs manuels.

Dans les zones utilisées pour la détection incendie, les déclencheurs manuels peuvent être dotés d'une résistance en série avec le contact normalement ouvert (NO) pour l'activation. Ceci évite le signalement d'un défaut de court-circuit et permet l'identification du type d'alarme (automatique ou manuel) sur la base de l'impédance.

Dans les zones utilisées pour la zone d'extinction, les alarmes sont toujours signalées comme étant automatiques (détecteur). Une impédance de série est également nécessaire pour éviter le signalement d'un défaut de court-circuit.

La résistance requise dépend du type de zone, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Tableau 4 : Valeurs de résistance des déclencheurs manuels d'alarme feu

Type de zone	Résistance [1]
Détection mixte	100 Ω
Détection manuelle	de 100 à 680 Ω

[1] La résistance doit être d'une puissance de 1 W minimum.

Raccordement des entrées

Fonctionnalité d'entrée

Chaque centrale de détection incendie possède huit entrées, marquées de IN1 à IN8 sur le PCB de la centrale de détection incendie. La fonctionnalité d'entrée est représentée dans le tableau ci-dessous.

Tableau 5 : Fonctionnalité d'entrée

Entrée	Fonction	Supervision
IN1	Déclencheur manuel du processus d'extinction	Supervisé(e)
IN2	Bouton poussoir manuelle d'extinction	Supervisé(e)
IN3	Déclencheur manuel qui annule l'extinction	Supervisé(e)
IN4	Dispositif d'activation du mode manuel uniquement	Non supervisé(e)
IN5	Indication Ctrl Agent Ext.	Supervisé(e)
IN6	Débit de l'agent d'extinction	Supervisé(e)
IN7	Surveillance de défaut de porte de sécurité	Supervisé(e)
IN8	Réarmement à distance	Non supervisé(e)

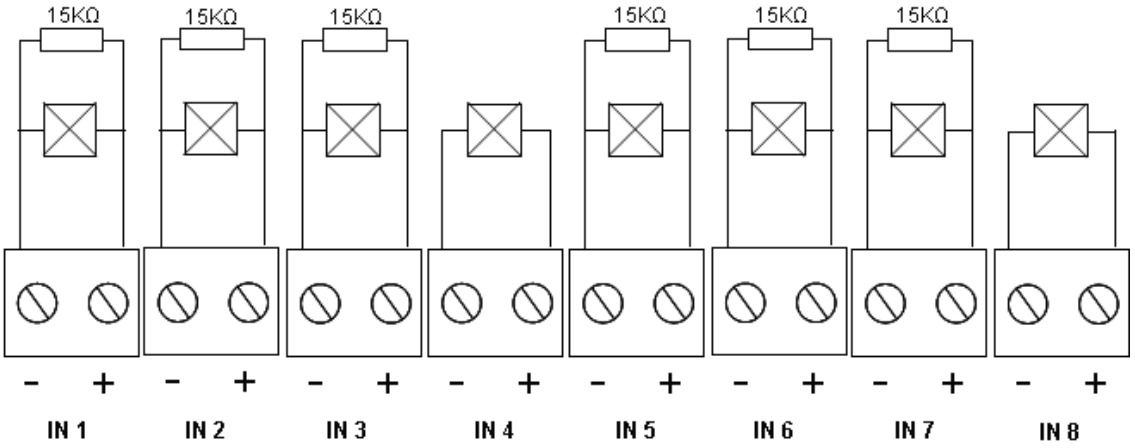
Terminaison d'entrée

Seules les entrées supervisées nécessitent une résistance de fin de ligne de 15 kΩ, 5%, 1/4 W comme terminaison. Si une entrée supervisée n'est pas utilisée, la résistance de fin de ligne doit être installée sur les bornes non utilisées.

Raccordement des entrées

Raccorder les entrées IN1 à IN8 comme indiqué ci-dessous.

Figure 4 : Raccordement des entrées



Consulter le point « Spécifications d'entrées et de sorties » à la page 63 pour les paramètres du circuit d'entrée.

Connexion des points d'appel manuels du système d'extinction

Les entrées de déclencheurs manuels nécessitent une impédance d'activation comprise entre 100 et 620 Ω, 2 W. Elles sont normalement raccordées en série avec un contact normalement ouvert (NO). Une résistance de fin de ligne de 15 kΩ est nécessaire.

Lorsque les déclencheurs manuels qui annulent ou interrompent l'extinction sont activés, la centrale de détection incendie active les sorties de relais liées sur la carte principale.

Remarque : Les erreurs d'arrêt et d'abandon de commande manuelle empêchent la centrale d'entrer dans l'état d'activation d'extinction (en raison de problèmes de sécurité des personnes) et d'activer l'actionneur (pour garantir la protection des biens).

Le système d'extinction prend en charge trois types de déclencheurs manuels (commande manuelle) :

- Commande manuelle
- Arrêt d'urgence
- Abandon d'urgence

Les descriptions de chaque type de commande manuelle sont les suivantes.

Commande manuelle. Lance le processus d'extinction. Lorsque la centrale est en état de veille, de préactivation d'extinction ou d'alarme feu, l'activation de ce dispositif met la centrale dans l'état d'activation d'extinction.

La centrale de détection incendie peut être configurée pour contourner tout retard de l'actionneur ou pour activer l'actionneur immédiatement en entrant dans l'état d'activation d'extinction. Pour configurer cela, régler le « retard d'actionneur pour la commande manuelle » sur OFF (ARRET).

Arrêt d'urgence. Interrompt le processus d'extinction. Lorsque la centrale est dans l'état d'activation d'extinction, la sortie de l'actionneur n'est pas activée tant

que le dispositif d'arrêt d'urgence est activé (en permanence). L'entrée de l'arrêt d'urgence peut être configurée pour deux modes d'exploitation différents.

Mode A : Lorsque l'arrêt d'urgence est activé, le compte à rebours du retard de l'actionneur se poursuit, mais la centrale est empêchée d'entrer dans l'état d'activation d'extinction. Lorsque l'arrêt d'urgence est désactivé, le compte à rebours du retard détermine quand la centrale entre dans l'état d'activation d'extinction.

En mode A, l'activation de l'arrêt d'urgence allume la LED correspondante, qui reste allumée jusqu'à ce que la centrale soit réarmée manuellement. La LED de préactivation jaune clignote pour indiquer que la centrale est empêchée d'entrer dans l'état d'activation d'extinction. La LED de préactivation clignote pour indiquer quand l'arrêt d'urgence est activé ; elle s'éteint lorsque ce déclencheur est désactivé.

Mode B : Lorsque l'arrêt d'urgence est activé, le compte à rebours du retard de l'actionneur s'arrête, interrompant ainsi le processus d'émission de l'agent d'extinction. Les sirènes émettent un modèle de son unique (1 seconde de marche, 4 secondes d'arrêt) tant que le processus d'émission de l'agent d'extinction est interrompu. Lorsque l'arrêt d'urgence est désactivé, le compte à rebours du retard redémarre et le modèle de la sirène passe à la tonalité configurée pour l'activation de l'extinction. La LED Arrêt d'urgence s'éteint lorsque le dispositif d'arrêt d'urgence est désactivé.

Voir la section « Mode arrêt » à la page 39 pour les instructions sur le réglage du mode d'exploitation de l'arrêt d'urgence.

Abandon d'urgence. Abandonne le processus d'extinction. Dans les états de veille, de préactivation d'extinction, d'activation d'extinction et d'alarme feu, l'activation du dispositif d'abandon d'urgence empêche le processus d'extinction jusqu'à ce que le dispositif d'abandon d'urgence soit désactivé et que la centrale de détection incendie soit réarmée.

Raccordement d'un dispositif externe pour la commande en mode manuel uniquement

Lorsque la centrale de détection incendie est en mode manuel uniquement, le processus d'extinction peut uniquement être lancé manuellement, au moyen du dispositif de commande manuelle. Les événements d'extinction automatique signalés par les zones de détection incendie sont désactivés pour l'activation d'extinction.

Ce mode de fonctionnement peut être utilisé lorsque l'interface utilisateur n'est pas appropriée pour votre application et qu'une commande à distance est nécessaire.

Un dispositif d'entrée en mode manuel uniquement est utilisé pour faire passer la centrale vers ce mode. Outre le raccordement d'un dispositif d'activation en mode manuel uniquement, vous pouvez configurer le système en réglant l'option « Mode manuel uniquement local » sur OFF (ARRET).

Les ordonnances et réglementations européennes exigent l'utilisation d'une clé pour commander l'accès à cette fonction.

Consulter le point « Spécifications d'entrées et de sorties » à la page 63 pour les valeurs d'impédance requises pour cette entrée non supervisée.

Raccordement d'un commutateur d'indication Ctrl Agent Ext.

Utiliser l'entrée d'indication Ctrl Agent Ext. pour détecter une basse pression dans le conteneur de l'agent d'extinction.

L'option « Type de commutateur de pression » définit si le dispositif détecte une basse pression lorsqu'il est ouvert ou lorsqu'il est fermé. Dans l'état de veille du dispositif, qu'il soit normalement ouvert ou normalement fermé, l'entrée n'est pas interprétée comme un défaut de basse pression. Le réglage par défaut est normalement fermé (NF). Ceci entraîne un défaut de basse pression lorsque le commutateur s'ouvre.

Le point « Spécifications d'entrées et de sorties » à la page 63 montre comment l'impédance du dispositif d'indication Ctrl Agent Ext. est liée au défaut de basse pression.

Raccordement d'un dispositif de débit d'agent d'extinction

Utiliser l'entrée de débit d'agent d'extinction pour raccorder un dispositif qui détecte d'émission de l'agent d'extinction à partir de son conteneur vers la zone d'extinction.

Remarque : Avant de raccorder un dispositif à l'entrée de débit d'agent d'extinction, s'assurer qu'il est compatible avec les niveaux d'impédance requis de l'entrée de la centrale de détection incendie, comme spécifié sous le point « Spécifications d'entrées et de sorties » à la page 63.

L'option « Débit d'agent d'extinction » vous permet de définir la fonctionnalité de ce dispositif. Les détails s'énoncent comme suit.

Lorsque l'option de débit d'agent d'extinction est désactivée, la centrale entre dans l'état d'émission d'agent d'extinction si la sortie de l'actionneur est activée. La centrale ne nécessite pas de confirmation du débit pour entrer dans cet état. Le circuit de débit de l'agent d'extinction continue à fonctionner à des fins d'indication. La centrale n'entrera pas dans l'état d'émission lorsque le dispositif de débit d'agent d'extinction est actif sans entrer d'abord dans l'état d'activation d'extinction (c.à.d. lorsqu'un événement d'extinction est détecté).

Lorsque l'option de débit d'agent d'extinction est activée, la centrale de détection incendie peut entrer dans l'état d'émission de l'agent d'extinction à partir de n'importe quel état, une fois que le dispositif de débit d'agent d'extinction est activé. Dans l'état d'émission d'agent d'extinction, la centrale active toutes les sorties correspondantes, *sauf la sortie de l'actionneur*.

En même temps, même si aucune alarme feu n'a été détectée, la centrale entre dans l'état d'alarme feu de manière à ce que l'alarme feu puisse être signalée via le relais d'incendie.

Raccordement d'un dispositif de surveillance de défaut de porte de sécurité

L'entrée de surveillance de défaut de porte de sécurité permet à la centrale de surveiller une porte dans la zone d'extinction. La porte surveillée devient une *porte de sécurité*.

Un défaut de porte de sécurité signifie que la porte est dans une position qui empêchera le processus d'émission, étant donné le mode de fonctionnement actuel de la centrale. Un défaut de porte de sécurité empêche la centrale d'entrer dans l'état d'activation d'extinction (en raison de problèmes de sécurité des personnes) et d'activer l'actionneur (pour garantir la protection des biens).

Lorsque la centrale est en mode manuel uniquement, la porte de sécurité doit être ouverte. Un signal de porte fermée est interprété comme un défaut.

Lorsque la centrale est en mode manuel-automatique, la porte de sécurité doit être fermée. Un signal de porte ouverte est interprété comme un défaut.

Vous pouvez configurer un retard avant que la centrale interprète un signal de surveillance de porte de sécurité comme un défaut. Ceci permet une ouverture ou une fermeture momentanée de la porte pour la circulation habituelle. Le retard est contourné lorsque la centrale entre dans les états d'activation d'extinction ou d'émission d'agent d'extinction.

Par défaut, la centrale de détection incendie est configurée pour des applications de base qui n'utilisent pas cette fonction de surveillance. Si votre installation le nécessite, activez la fonction en réglant la fonction « surveillance de porte de sécurité » sur ON et en spécifiant un « retard de défaut de porte de sécurité » compris entre 10 et 90 secondes.

Voici les détails de fonctionnement de cette fonction.

Lorsque la centrale n'est pas dans les états d'activation d'extinction ou d'émission d'agent d'extinction :

- Pour le mode manuel-automatique, la centrale signale un défaut si la porte est ouverte et que le retard de défaut de porte expire.
- Pour le mode manuel uniquement, la centrale signale un défaut si la porte est fermée et que le retard de défaut de porte expire.

Lorsque le système est dans les états d'activation d'extinction ou d'émission d'agent d'extinction, quel que soit le mode de fonctionnement, la centrale signale un défaut si la porte est ouverte.

Raccordement d'un dispositif de réarmement à distance

L'entrée de réarmement à distance permet à la centrale de détection incendie d'être réarmée à partir d'un point distant. L'opération de réarmement est la même que si l'on utilise le bouton de réarmement sur l'interface utilisateur de la centrale de détection incendie.

Les ordonnances et réglementations européennes exigent l'utilisation d'une clé pour commander l'accès à cette fonction.

Le réarmement à distance est exécuté lorsque le dispositif d'entrée passe de l'état désactivé à l'état activé. Consulter le point « Spécifications d'entrées et de sorties » à la page 63 pour les valeurs d'impédance pour cette entrée non supervisée.

Raccordement des sorties

Fonctionnalité de sortie

Chaque centrale de détection incendie possède huit sorties, marquées de OUT1 à OUT8 sur le PCB de la centrale de détection. La fonctionnalité de sortie est représentée dans le Tableau 6 ci-dessous.

Tableau 6 : Fonctionnalité de sortie

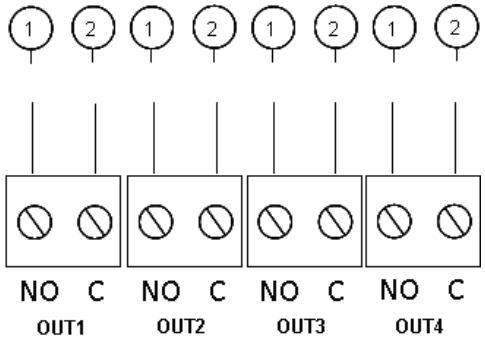
Sortie	Fonction	Type et état
OUT1	Bouton poussoir manuelle d'extinction	Exempt de tension (commutateur non supervisé) Arrêt inactif = ouvert Arrêt actif = fermé
OUT2	Déclencheur manuel qui annule l'extinction	Exempt de tension (commutateur non supervisé) Abandon inactif = ouvert Abandon actif = fermé
OUT3	Mode manuel uniquement	Exempt de tension (commutateur non supervisé) Manuel-automatique = ouvert Manuel uniquement = fermé
OUT4	Emission d'agent d'extinction	Exempt de tension (commutateur non supervisé) Emission inactive = ouvert Emission = fermé
OUT5	Sirènes incendie	Supervisé(e) (standard) Off = −11 Vcc (supervision) On = +24 Vcc
OUT6	Sirènes d'extinction	Supervisé(e) (standard) Off = −11 Vcc (supervision) On = +24 Vcc
OUT7	Panneaux ou signaux d'avertissement optiques d'émission d'agent d'extinction	Supervisé(e) (standard) Off = −11 Vcc (supervision) On = +24 Vcc
OUT8	Actionneur d'extinction	Supervisé(e) (FDL d'extinction) Off = −11 Vcc (supervision) On = +24 Vcc

Raccordement des sorties exemptes de tension

Ces sorties utilisent les bornes normalement ouvertes (NO) et communes (C) d'un relais pour fournir la fonctionnalité de commutation exempte de tension, isolée, non supervisée. Lorsque la sortie est en veille, les bornes NO et C sont ouvertes. Lorsque la sortie est activée, le relais ferme les bornes NO et C.

La puissance maximale par sortie active est de 2 A à 30 Vcc.

Figure 5 : Sorties exemptes de tension de la centrale de détection incendie

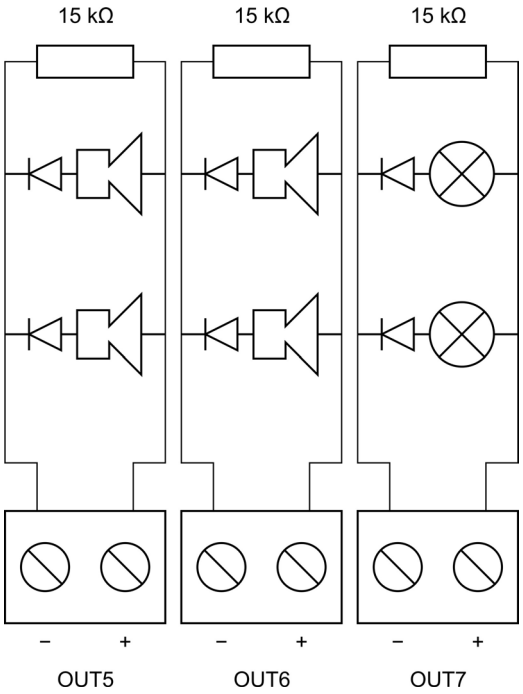


1. Borne de commutation NO
2. Borne de commutation C

Raccordement des sorties supervisées standard

Toutes les sorties supervisées standard nécessitent une résistance de fin de ligne de 15 kΩ, 5%, 1/4 W comme terminaison pour la détection correcte de problèmes de câblage (circuit ouvert ou court-circuit). Si une sortie n'est pas utilisée, la résistance de fin de ligne doit être montée sur les bornes non utilisées.

Figure 6 : Sorties supervisées standard de la centrale de détection incendie



Les sorties supervisées standard fournissent une tension de -11 Vcc en veille et +24 Vcc lorsqu'elles sont actives (valeurs nominales). Consulter la section Sorties du chapitre Spécifications techniques pour les détails sur la puissance maximale du courant.

Remarque : Les sorties supervisées standard sont sensibles à la polarité. Respecter la polarité ou monter une diode 1N4007 ou analogue pour éviter des problèmes d'activation inversée.

Raccordement de la sortie d'actionneur d'extinction

Remarque : Respecter la polarité de la sortie d'actionneur d'extinction pour garantir un fonctionnement correct.

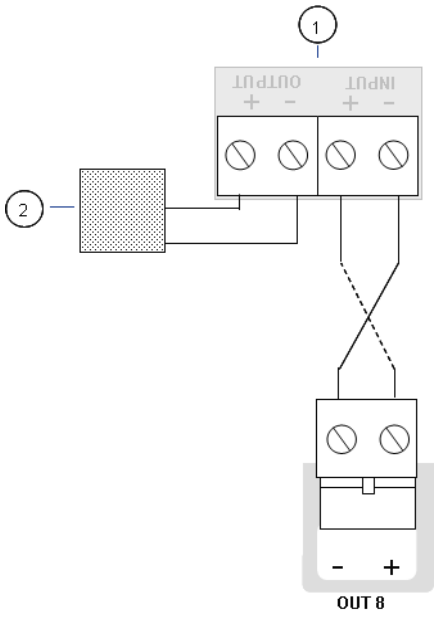
AVERTISSEMENT : Risque de mort ou de blessure grave. Tester la supervision de ligne (en cas de défauts de circuit ouvert ou de court-circuit) et la fonction d'activation *avant* de raccorder l'agent d'extinction à l'actionneur.

La sortie d'actionneur d'extinction est la sortie la plus critique du système, étant donné qu'elle commande l'émission de l'agent d'extinction dans la zone d'extinction.

Un circuit de fin de ligne spécial (la carte 2010-1EXT-EOL) est nécessaire pour le fonctionnement correct de manière à ce que le câblage vers l'actionneur d'agent d'extinction soit supervisé.

Remarque : Pour garantir un fonctionnement fiable, placer la carte de fin de ligne aussi près que possible du dispositif d'actionneur d'extinction.

Figure 7 : Raccordement de l'actionneur d'extinction de la centrale de détection incendie



1. Carte de fin de ligne 2010-1EOL-EXT
2. Dispositif d'actionneur d'extinction

Raccordement de l’alimentation secteur

Remarque : Afin d’éviter toute formation d’arc indésirable, raccorder l’alimentation secteur avant de raccorder les batteries.

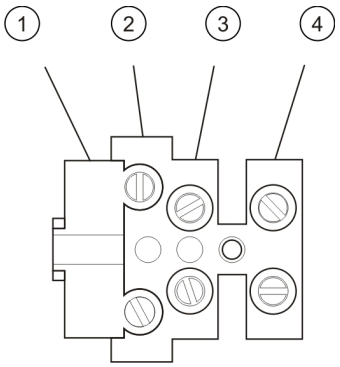
La centrale de détection incendie peut être exploitée à 110 Vca / 60 Hz ou 240 Vca / 50 Hz (+10 %/-15 %).

L’alimentation secteur doit être reliée directement à un disjoncteur séparé au niveau du tableau de distribution de l’alimentation électrique du bâtiment. Le circuit doit être clairement identifié, inclure un dispositif de déconnexion bipolaire et être utilisé exclusivement par l’équipement de détection d’incendie.

Alimentez tous les câbles secteur par les sorties de câbles appropriées et connectez-les au bloc de jonction à fusible comme indiqué à la Figure 8 à la page 18.

Isoler les câbles secteur des autres câbles afin d’éliminer les risques de court-circuit et d’interférences. Toujours fixer les câbles secteur à l’armoire afin d’éviter leur déplacement.

Figure 8 : Raccordement de l’alimentation secteur



1. Fusible secteur
2. Phase
3. Terre
4. Neutre

Voir la section « Spécifications d’alimentation » à la page 65 pour les spécifications des fusibles.

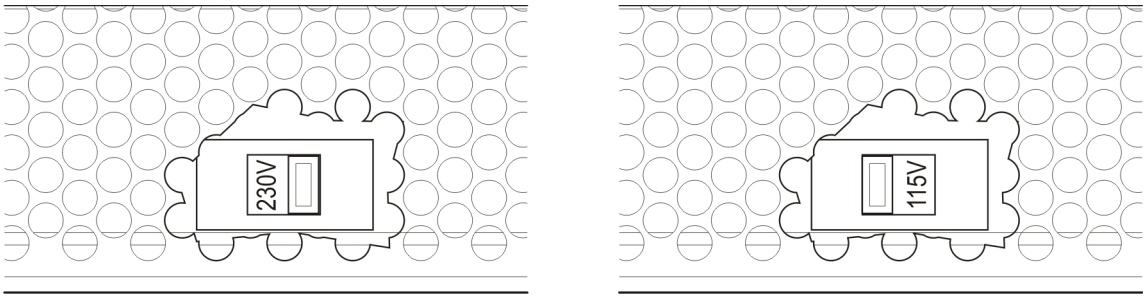
Sélection du fonctionnement en 230 V ou 115 V

AVERTISSEMENT : Risque d’électrocution. Afin d’éviter tout risque de blessure corporelle ou de mort par électrocution, coupez l’alimentation secteur et laissez le courant accumulé se décharger avant d’installer ou d’enlever des éléments.

Le réglage par défaut est 230 Vca. Pour fonctionner en 115 Vca, modifier le sélecteur d’alimentation situé sur le côté de l’alimentation, comme indiqué sur la Figure 9 ci-dessous.

Attention : Risque de dommages matériels. Un réglage incorrect de l’alimentation peut détruire l’alimentation.

Figure 9 : Sélection du fonctionnement en 115 Vca ou en 230 Vca



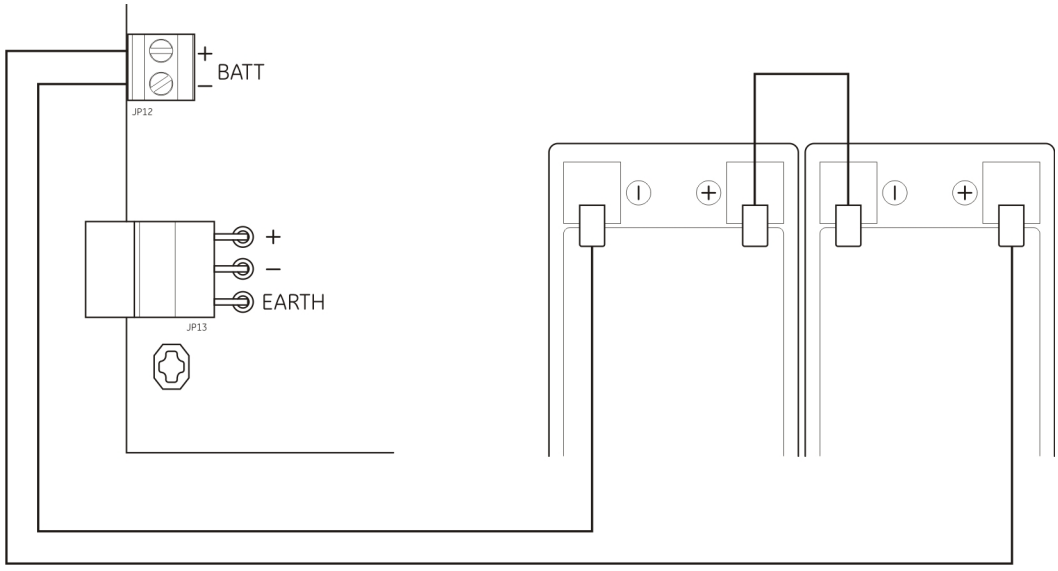
Raccordement des batteries

La centrale de détection incendie utilise deux batteries au plomb scellées et rechargeables d'une tension de 12 V et d'un ampérage de 7,2 ou 12 Ah.

Les batteries doivent être montées en série, à la base de l'armoire de la centrale de détection incendie. Utiliser le conducteur et le pont de batterie fournis et raccorder les batteries au bornier de raccordement BATT sur le circuit imprimé de la centrale de détection incendie, comme indiqué ci-dessous. Veiller à respecter la polarité.

Remarque : Si la centrale de détection incendie signale une défaillance d'alimentation, cela peut signifier que les batteries ont besoin d'être remplacées. Voir « Maintenance des batteries » à la page 59.

Figure 10 : Raccordement des batteries



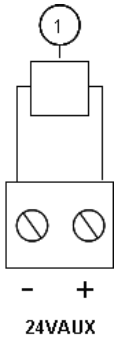
Attention : Risque de dommages matériels. Aucun autre appareil ne peut être raccordé au bornier de raccordement BATT.

Raccordement d’autres appareils

Raccordement des appareils auxiliaires

Raccorder les appareils auxiliaires à la sortie 24VAUX, comme indiqué sur la Figure 11 à la page 20. La sortie auxiliaire 24 Vcc est supervisée en cas de court-circuit et de sortie de tension.

Figure 11 : Raccordement de la sortie d’alimentation auxiliaire (24VAUX)



1. Appareil externe à alimenter en 24 Vcc

Consulter le Tableau 22 à la page 65 pour les valeurs nominales maximales de courant et des autres sorties.

Attention : Ne jamais utiliser la sortie auxiliaire pour alimenter les cartes d’extension raccordées à la même centrale de détection incendie étant donné que cela peut endommager le matériel de la centrale de détection incendie.

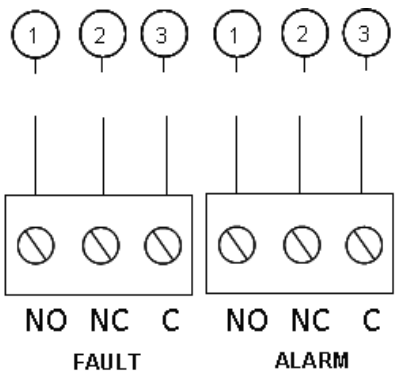
Raccordement des relais d’alarme et de défaut

Raccorder le matériel d’alarme et de défaut aux relais ALARME et DERANGEMENT.

Chaque sortie de relais libre de potentiel est activée en situation d’alarme ou de défaut correspondante. La sortie de relais de défaut est activée lorsqu’il n’y a aucun défaut. Ceci signifie qu’il y a un court-circuit entre les bornes commune (C) et normalement ouverte (NO) du relais.

La valeur nominale du pouvoir de coupure de chaque contact est de 2A à 30Vcc.

Figure 12 : Raccordements de la sortie de relais d’alarme et de défaut



1. Contact normalement ouvert
2. Contact normalement fermé
3. Commun

Chapitre 3
Configuration et mise en service

Résumé

Ce chapitre comprend des informations sur la configuration et la mise en service de la centrale de détection incendie. La configuration est divisée en options de configuration de base et options de configuration avancées.

Sommaire

Interface utilisateur 23
Niveaux utilisateur 24
Aperçu de la configuration 25
- Commandes de configuration 25
- Tâches de configuration courantes 27

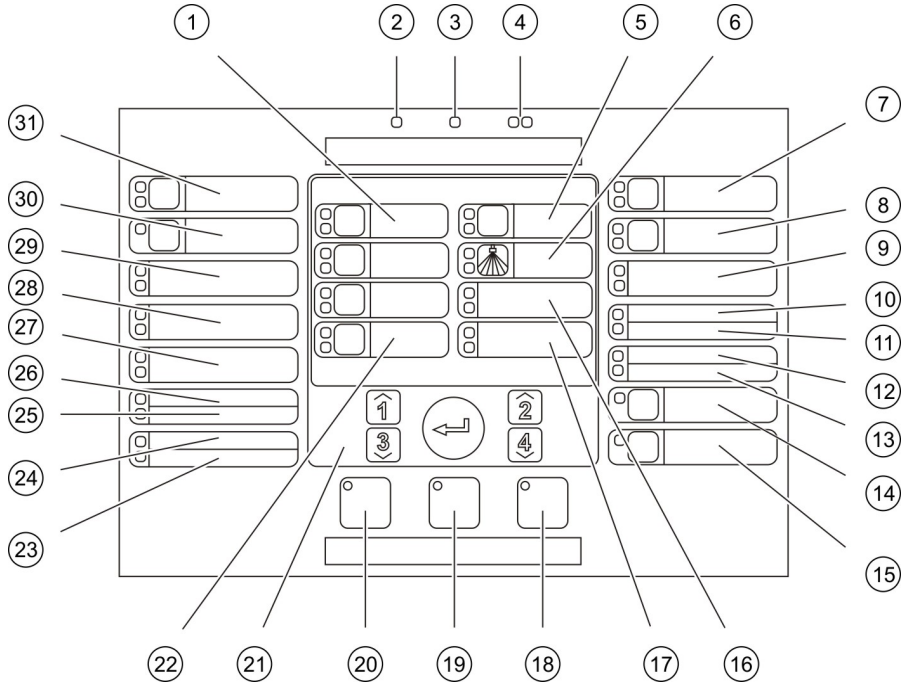
Configuration de base 28
- Menu de configuration de base 28
- Configuration de base par défaut 29
- Mode centrale 30
- Retard actionneur 31
- Retard de réarmement désactivé 32
- Retard sirènes incendie 32
- Retard transmission feu 33
- Fonctionnement du retard d’incendie 33
- Ajout de cartes d’extension 34

Configuration avancée 35
- Menu de configuration avancée 35
- Surveillance de porte de sécurité 37
- Retard de défaut de porte de sécurité 38
- Type de commutateur de pression 38
- Mode arrêt 39
- Tonalité d’activation 39
- Tonalité d’émission 40
- Zones d’extinction 41
- Mode manuel uniquement local 42

Retard actionneur pour commande manuelle 43
Débit de l'agent d'extinction 43
Fonctionnement de la sirène incendie pendant un test de zone 44
La sirène incendie résonne à nouveau 45
Temps de désactivation d'arrêt des sirènes incendie 45
Configuration de zone 46
Retard de zone 47
Type de zone 48
Modification des mots de passe de niveau d'utilisateur 49
Réarmement auxiliaire 24 Vcc 50
Configuration, logiciel et identification du circuit imprimé 50
Configuration de la carte d'extension 51
Ajout d'une carte d'extension 51
Configuration de la carte d'extension 51
Mise en service 53
Avant la mise en service de la centrale de détection incendie 53
Mise en service de la centrale de détection incendie 54
Tests fonctionnels 55
Temps de réaction 56

Interface utilisateur

Figure 13 : Interface utilisateur



1. LED et boutons de zone (Z1, Z2, Z3)
2. LED d'alimentation
3. LED de défaut général
4. LED d'alarme feu générale
5. LED et bouton de préactivation
6. LED d'émission
7. LED et bouton de sirènes d'extinction en cours
8. LED et bouton de retard sirènes incendie
9. LED Boîtier lumineux en cours
10. LED de porte défaut/hors service
11. LED de défaut réseau
12. LED maintenance détecteurs
13. LED d'extension entrées/sorties défaut/hors service
14. LED et bouton hors service général
15. LED et bouton de test général
16. LED Ctrl Agent Ext.
17. LED de débit d'agent d'extinction
18. LED et bouton de réarmement
19. LED et bouton d'arrêt buzzer
20. LED et bouton Sirènes incendie départ/arrêt
21. Pavé numérique et bouton Entrée
22. LED et bouton Mode manuel
23. LED de défaut système
24. LED d'état hors service
25. LED de défaut de terre
26. LED de défaut d'alimentation
27. LED Abandon d'urgence
28. LED Arrêt d'urgence
29. LED Commande manuelle
30. LED et bouton Retard transmission feu [1]
31. LED et bouton Transmission feu en cours [1]

[1] La transmission feu est uniquement disponible si une carte 2010-1-SB est installée et si une commande de transmission feu est configurée.

Niveaux utilisateur

Pour des raisons de sécurité, l'accès à certaines fonctionnalités de ce produit est limité par des niveaux d'utilisateur. Les privilèges d'accès de chaque niveau d'utilisateur sont décrits ci-dessous.

Les tâches de configuration décrites dans le présent chapitre peuvent uniquement être exécutées par un niveau d'utilisateur installateur, de base ou avancé. Ces niveaux d'utilisateur sont réservés aux entrepreneurs d'installation autorisés et responsables de l'installation et de la configuration du système.

Utilisateur public

Le niveau d'utilisateur public est le niveau d'utilisateur par défaut.

Ce niveau autorise des tâches d'exploitation, comme la réponse à des alarmes feu, à des événements d'extinction ou à des avertissements de défaut de la centrale de détection incendie. Il ne requiert aucun mot de passe.

Utilisateur opérateur

Le niveau d'utilisateur opérateur permet des tâches d'exploitation supplémentaires qui commandent le système ou exécutent des fonctions de maintenance. Il est réservé aux utilisateurs autorisés qui ont été formés pour utiliser la centrale de détection incendie.

Consulter le manuel d'exploitation pour de plus amples détails sur les fonctions disponibles pour les niveaux d'utilisateur public et d'utilisateur opérateur.

Utilisateur installateur de base

Le niveau d'utilisateur installateur de base permet la configuration rapide des options d'installation de base qui couvrent la plupart des applications.

Utilisateur installateur avancé

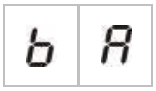
Le niveau d'utilisateur installateur avancé permet la configuration détaillée d'applications très spécifiques pour lesquelles les caractéristiques avancées fournies par la centrale de détection incendie sont requises. Ce niveau est également nécessaire pour les installateurs qui nécessitent des personnalisations mineures après la configuration d'une installation de base.

Les mots de passe et indications pour chaque niveau d'utilisateur sont décrits dans la section « Mots de passe et indications de niveau d'utilisateur » ci-dessous.

Mots de passe et indications de niveau d'utilisateur

Les mots de passe de niveau d'utilisateur par défaut, les LED correspondantes ainsi que les indications d'affichage 7 segments sont indiqués dans le Tableau 7 à la page 25. L'affichage 7 segments est uniquement visible lorsque le couvercle de la centrale de détection incendie est retiré. La Figure 1 à la page 4 représente l'emplacement de la LED sept segments (point 1).

Tableau 7 : Mots de passe et indications de niveau d'utilisateur

Niveau d'utilisateur	Mot de passe	Voyant	Affichage par défaut	Affichage personnalisé
Public	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun
Opérateur	2222	La LED de réarmement est fixe	Aucun	Aucun
Installateur de base	3333	La LED de réarmement clignote rapidement		
Installateur avancé	4444	La LED de réarmement clignote rapidement		

Remarque : Si vous avez utilisé des options de configuration avancées pour paramétrer un retard de zone, une configuration de zone ou un type de zone personnalisé(e), l'affichage sept segments passe par défaut en mode d'exploitation à affichage personnalisé. Voir la section « Mode centrale » à la page 30 pour de plus amples détails.

Aperçu de la configuration

Pour faciliter la configuration rapide des tâches les plus courantes, la configuration est divisée en niveaux de base et avancés.

Pour les options de configuration de base, voir la section « Configuration de base » à la page 28. Pour les options de configuration avancées, voir la section « Configuration avancée » à la page 35.

Remarque : Les fonctions d'arrêt buzzer et de réarmement ne sont pas disponibles en mode configuration. Pour réarmer la centrale de détection incendie ou arrêter le buzzer interne, quitter d'abord le mode configuration. Voir la section « Tâches de configuration courantes » à la page 27 pour les instructions relatives à la sortie du mode configuration.

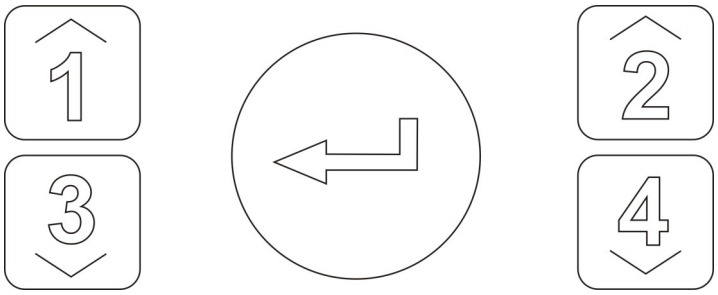
Commandes de configuration

La centrale de détection incendie est configurée en utilisant les commandes de configuration du panneau avant et l'affichage 7 segments.

Commandes de configuration

Les commandes de configuration sont situées sur l'interface de la centrale de détection incendie.

Figure 14 : Commandes de configuration du panneau avant



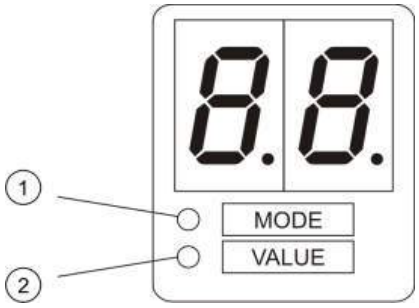
Bouton	Fonction
1	Faire défiler l'écran jusqu'au menu de configuration suivant sur l'affichage 7 segments.
2	Faire défiler l'écran jusqu'à la valeur de configuration suivante pour le menu actif sur l'affichage 7 segments.
3	Faire défiler l'écran jusqu'au menu de configuration précédent sur l'affichage 7 segments.
4	Faire défiler l'écran jusqu'à la valeur de configuration précédente pour le menu actif sur l'affichage 7 segments.
Entrée	Confirmer un menu sélectionné ou une valeur sélectionnée.

Remarque : Les commandes de configuration sont également utilisées pour entrer le mot de passe du niveau d'utilisateur.

Affichage 7 segments

L'affichage 7 segments est uniquement visible lorsque le couvercle de la centrale de détection incendie est retiré (voir la Figure 1 à la page 4).

Figure 15 : Affichage 7 segments



1. LED de mode
2. LED de valeur

Tableau 8 : LED de mode et de valeur

Voyant	Indications
Mode	Sélectionner un menu de configuration en utilisant les boutons 1 et 3 lorsque cette LED est fixe, ou Sélectionner un sous-menu de configuration en utilisant les boutons 1 et 3 lorsque cette LED clignote.
Valeur	Sélectionner une valeur de configuration en utilisant les boutons 2 et 4 lorsque cette LED est fixe.

Tâches de configuration courantes

Pour accéder au mode de configuration :

1. Retirer le couvercle de la centrale de détection incendie de manière à ce que l'affichage 7 segments soit visible.
2. Entrer un mot de passe de niveau d'utilisateur valide (3333 pour la configuration de base ou 4444 pour la configuration avancée).
3. Appuyer sur Entrée.

Lors de la première entrée dans le mode de configuration, la LED de mode sur l'affichage 7 segments est fixe. Pour d'autres indications, voir le Tableau 8 à la page 26.

Pour sélectionner un menu :

1. Sélectionner le menu souhaité en utilisant les boutons de sélection de menu (1 et 3).
2. Appuyer sur Entrée.

Lorsqu'un menu de configuration a été sélectionné, la LED de valeur sur l'affichage 7 segments est fixe.

Pour sélectionner une valeur :

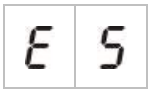
1. Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
2. Appuyer sur Entrée.

Pour sortir du mode de configuration et enregistrer les modifications :

1. Appuyer sur Arrêt buzzer.
2. Appuyer sur Entrée.

— ou —

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.



La LED d'arrêt buzzer clignote pour confirmer qu'une modification de configuration a été appliquée.

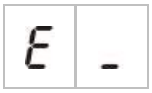
Remarque : Effectuer toutes les modifications de configuration souhaitées avant de sortir du mode de configuration et d'enregistrer les modifications.

Pour sortir du mode de configuration sans enregistrer les modifications :

1. Appuyer sur réarmement

— ou —

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.



La centrale de détection incendie sortira du mode de configuration au bout de 5 minutes si aucun bouton n'a été actionné.

Indicateurs visuels pour la valeur en cours et la valeur sélectionnée

Les valeurs en cours et sélectionnées sont indiquées comme suit.

Tableau 9 : Indicateurs visuels pour les valeurs

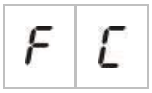
Etat	Symptôme
Valeur en cours	Les deux décimales sur l'affichage sont fixes
Nouvelle valeur sélectionnée	Les deux décimales sur l'affichage clignotent
Autre valeur	Les deux décimales sur l'affichage sont éteintes

Pour restaurer la configuration précédente :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

Pour restaurer la configuration d'usine :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.



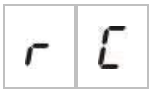
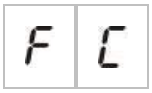
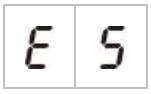
Configuration de base

Le mot de passe par défaut pour la configuration de base est 3333. Après avoir entré le mot de passe, le premier menu affiché sera la configuration de base par défaut (indiquant le niveau d'utilisateur installateur de base). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Mots de passe et indications de niveau d'utilisateur » à la page 24.

Menu de configuration de base

Le tableau suivant répertorie les options de configuration pour ce menu. De plus amples informations pour chaque option figurent sous le point concerné.

Tableau 10 : Menu de configuration de base

Affichage	Menu	Valeurs
	Configuration de base par défaut	01, 02, 05, 06
	Mode centrale	Standard de base Evacuation de base Personnalisé
	Retard actionneur	de 00 à 60 secondes
	Retard de réarmement désactivé	de 00 à 30 minutes
	Retard sirènes incendie	de 00 à 10 minutes
	Retard transmission feu	de 00 à 10 minutes
	Ajouter une carte d’extension	de 00 à 04 modules
	Restaurer la configuration précédente	S/O
	Restaurer la configuration d’usine	S/O
	Quitter sans enregistrer	S/O
	Quitter et enregistrer	S/O

Remarque : Les options de menu supplémentaires sont disponibles si une ou plusieurs cartes d’extension est (sont) installée(s). Voir « Configuration de la carte d’extension » à la page 51.

Configuration de base par défaut

Utiliser ce menu pour sélectionner les paramètres de configuration prédéfinis du mode de fonctionnement.

Dans les modes standard de base et évacuation de base, la détection de zone est la même. La zone d’extinction utilise Z1 et Z2 (automatique). La détection incendie utilise Z3 (mixte).

Le tableau suivant répertorie les paramètres prédéfinis disponibles. Le paramètre par défaut est 01 (mode standard de base, fin de ligne passive).

Tableau 11 : Paramètres de configuration prédéfinis du mode de fonctionnement

Affichage	Mode	Configuration de zone	Démarrage manuel sirène incendie	Retard actionneur pour commande manuelle
01 (par défaut)	Standard de base	Fin de ligne passive	Non	Oui
02	Standard de base	Fin de ligne passive, CleanMe activé	Non	Oui
05	Evacuation de base	Fin de ligne passive	Oui (niveau d'utilisateur opérateur) [1]	Non (contourné)
06	Evacuation de base	Fin de ligne passive, CleanMe activé	Oui (niveau d'utilisateur opérateur) [1]	Non (contourné)
00	Personnalisé [2]	S/O	S/O	S/O

[1] Une alarme feu n'est pas nécessaire pour activer les sirènes incendie.

[2] Cette option ne peut pas être sélectionnée. Elle est affichée automatiquement lorsqu'une configuration avancée est introduite.

Pour modifier le paramètre prédéfini de configuration du mode de fonctionnement :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

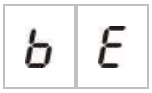
Mode centrale

Utiliser ce menu en lecture seule pour visualiser le mode de fonctionnement de la centrale de détection incendie.

Pour visualiser le mode centrale :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

Les indications d'affichage pour chaque mode de fonctionnement figurent ci-dessous.

Affichage	Mode centrale	Description
	Standard de base	Les sirènes incendie ne peuvent pas être activées manuellement (les sirènes incendie ne peuvent être activées qu'en cas d'alarme feu).
	Evacuation de base	Les sirènes incendie peuvent être activées manuellement au niveau d'utilisateur opérateur (une alarme feu n'est pas nécessaire).
	Personnalisé	Un mode de fonctionnement personnalisé est configuré. L'affichage alterne entre CU (personnalisé) et le mode de fonctionnement (standard de base ou évacuation de base).

Remarque : En mode de fonctionnement d'évacuation de base, le retard d'actionneur configuré est contourné lorsque la commande manuelle est activée. La sortie de l'actionneur est activée immédiatement.

Mode de fonctionnement centrale personnalisé

Un mode de fonctionnement centrale personnalisé sera indiqué si l'un des paramètres de configuration de zone suivants a été modifié par rapport aux paramètres prédéterminés du mode de fonctionnement :

- Retard de zone
- Configuration de zone
- Type de zone

Retard actionneur

Lorsque la centrale de détection incendie entre dans l'état d'activation d'extinction, le retard actionneur commence le compte à rebours. La sortie de l'actionneur d'extinction est activée lorsque le temps de retard expire. (L'activation de l'arrêt ou de l'abandon d'urgence empêche la centrale d'entrer dans l'état d'activation d'extinction.)

Utiliser ce menu pour configurer un retard d'actionneur jusqu'à 60 secondes (par pas de 5 secondes). Le paramètre par défaut est un retard de 10 secondes.

Pour configurer un retard d'actionneur :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED d'émission rouge clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de retard est actif.
2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 60 secondes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Retard de réarmement désactivé

Lorsque la centrale de détection incendie entre en activation d'extinction, le retard de réarmement désactivé commence le compte à rebours et le réarmement est désactivé jusqu'à ce que le retard expire.

Utiliser ce menu pour configurer un retard de réarmement désactivé jusqu'à 30 minutes (par pas de 1 minute). Le paramètre par défaut est un retard de 2 minutes.

Pour configurer un retard de réarmement désactivé :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED de réarmement clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de retard est actif.
2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 30 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Retard sirènes incendie

Utiliser ce menu pour configurer un retard sirènes incendie jusqu'à 10 minutes. Le paramètre par défaut est 00 (pas de retard). Pour plus d'informations sur le fonctionnement du retard, reportez-vous à la section « Fonctionnement du retard d'incendie » à la page 33.

Pour configurer un retard sirènes incendie :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED de retard sirènes incendie clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de retard sirène est actif.
2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Une fois configuré, le retard doit être validé au niveau d'utilisateur opérateur.

Pour valider un retard configuré :

1. Sortir du niveau d'utilisateur installateur.

2. Entrer le mode de passe du niveau d'utilisateur opérateur.
3. Appuyer sur le bouton de retard sirène.

Une LED de retard sirène fixe indique que le retard est validé.

Retard transmission feu

Utiliser ce menu pour configurer un retard de transmission feu jusqu'à 10 minutes. Le paramètre par défaut est 00 (pas de retard). Pour plus d'informations sur le fonctionnement du retard, reportez-vous à la section « Fonctionnement du retard d'incendie » à la page 33.

Pour configurer un retard :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED Retard transmission feu clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du retard de transmission feu est actif.
2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Une fois configuré, le retard doit être validé au niveau d'utilisateur opérateur.

Pour valider un retard configuré :

1. Sortir du niveau d'utilisateur installateur.
2. Entrer le mode de passe du niveau d'utilisateur opérateur.
3. Appuyer sur le bouton Retard transmission feu.

Une LED de retard de transmission d'incendie fixe indique que le retard est validé.

Fonctionnement du retard d'incendie

Les retards peuvent être configurés pour les sirènes incendie et pour la transmission feu. Ces retards ne seront appliqués que si toutes les conditions ci-après sont réunies :

- Le retard configuré a été validé.
- Le dispositif de lancement est un détecteur ou un déclencheur manuel installé dans une zone automatique ou le dispositif de lancement est un détecteur installé dans une zone mixte.
- Le dispositif de lancement est dans une zone configurée pour les retards (la configuration par défaut).

Si l’une des conditions ci-dessus n’est pas remplie, la centrale de détection incendie active les sirènes incendie et la transmission feu immédiatement après la détection de l’alarme feu.

Les retards sirènes sont contournés lorsque l’alarme est détectée dans une zone d’extinction.

Ajout de cartes d’extension

Pour ajouter une carte d’extension au système, vous devez installer la carte puis configurer le système. Consulter le guide d’installation de la carte pour les consignes d’installation. Consulter le point « Configuration de la carte d’extension » à la page 51 pour les consignes de configuration.

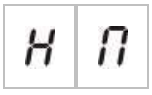
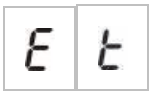
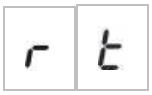
Configuration avancée

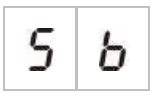
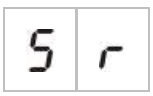
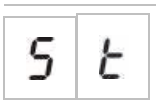
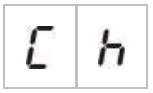
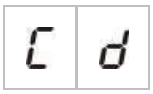
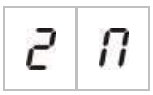
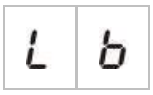
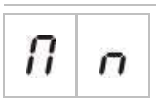
Le mot de passe par défaut pour la configuration avancée est 4444. Après avoir entré le mot de passe, le premier menu affiché sera la configuration avancée par défaut (indiquant le niveau d'utilisateur installateur avancé). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Mots de passe et indications de niveau d'utilisateur » à la page 24.

Menu de configuration avancée

Le tableau suivant répertorie les options de configuration pour ce menu. De plus amples informations pour chaque option figurent sous le point concerné.

Tableau 12 : Menu de configuration avancée

Affichage	Menu	Valeurs
	Configuration avancée par défaut	Voir « Tableau 11 » à la page 30
	Mode centrale	Standard de base Evacuation de base Personnalisé
	Retard actionneur	de 00 à 60 secondes
	Retard de réarmement désactivé	de 00 à 30 minutes
	Surveillance de porte de sécurité	MARCHE/ARRET
	Retard de défaut de porte de sécurité	10 à 90 secondes
	Type de commutateur de pression	Normalement fermé Normalement ouvert
	Mode arrêt	Mode A Mode B
	Tonalité d'activation	Alternative Continue
	Tonalité d'émission	Alternative Continue
	Zones d'extinction	Z1 extinction, Z2 et Z3 incendie Z1 et Z2 extinction. Z3 incendie Z1, Z2 et Z3 extinction
	Mode manuel uniquement local	MARCHE/ARRET

Affichage	Menu	Valeurs
	Retard actionneur pour commande manuelle	MARCHE/ARRET
	Débit de l'agent d'extinction	MARCHE/ARRET
	Retard sirènes incendie	de 00 à 10 minutes
	Fonctionnement des sirènes pendant un test de zone	MARCHE/ARRET
	Réactivation des sirènes	MARCHE/ARRET
	Temps de désactivation d'arrêt des sirènes	de 00 à 10 minutes
	Retard transmission feu	de 00 à 10 minutes
	Numéro de module	de 00 à 04 Voir « Fonctions de la carte d'extension » à la page 71.
	Version du logiciel	Lecture seule
	Version de la configuration	Lecture seule
	Horodateur de configuration	Lecture seule
	Dateur de configuration	Lecture seule
	Configuration de zone	FDL passive FDL active FDL passive avec CleanMe FDL active avec CleanMe
	Retard de zone	MARCHE/ARRET
	Type de zone	Mixe Automatique Manuelle
	Mot de passe de niveau d'utilisateur opérateur	de 0 à 4444
	Mot de passe de niveau d'utilisateur installateur de base	de 0 à 4444

Affichage	Menu	Valeurs
LA	Mot de passe de niveau d'utilisateur installateur avancé	de 0 à 4444
Sn	Numéro de série du circuit imprimé de la centrale de détection incendie	Lecture seule
Ar	Réarmement auxiliaire 24 Vcc	MARCHE/ARRET
rC	Restaurer la configuration précédente	S/O
FC	Restaurer la configuration d'usine	S/O
E_	Quitter sans enregistrer	S/O
ES	Quitter et enregistrer	S/O

Remarque : Consulter le point « Configuration de base » à la page 28 pour plus de détails sur les réglages disponibles en configuration de base : mode centrale, retard actionneur, retard réarmement désactivé, retard sirènes incendie et retard transmission feu.

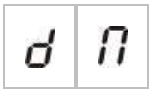
Surveillance de porte de sécurité

Utiliser ce menu pour configurer l'activation ou la désactivation de la surveillance de porte de sécurité. Le réglage par défaut est OFF (Non).

Pour une description de la fonction surveillance de porte de sécurité, consulter le point « Raccordement d'un dispositif de surveillance de défaut de porte de sécurité » à la page 14.

Pour configurer la surveillance de porte de sécurité :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED de défaut de porte clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	La surveillance de porte de sécurité est utilisée (activée).
	La surveillance de porte de sécurité est utilisée (activée).

Retard de défaut de porte de sécurité

Utiliser ce menu pour configurer un retard compris entre 10 et 90 secondes (par pas de 5 secondes) dans le signalement des défauts de porte de sécurité provoqués par un état incorrect (ouverte ou fermée). Le paramètre par défaut est de 30 secondes.

Pour configurer un retard de porte de sécurité :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED de défaut de porte/de désactivation de porte clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de retard est actif.
2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 10 et 90 secondes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Type de commutateur de pression

Utiliser ce menu pour configurer le commutateur Ctrl Agent Ext. pour la détection de la pression du conteneur. Le commutateur de pression correct peut être normalement fermé (NF) ou normalement ouvert (NO). Le réglage par défaut est normalement fermé (NF).

Pour configurer le type de commutateur de pression :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED Ctrl Agent Ext. clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
nC	Fonctionne à l'état normalement fermé (NF).
nO	Fonctionne à l'état normalement ouvert (NO).

Mode arrêt

Utiliser ce menu pour configurer le mode de fonctionnement pour ce dispositif (mode A ou B). Le paramètre par défaut est le mode A.

Pour une description de la fonction et du dispositif d'arrêt d'urgence, consulter le point « Connexion des points d'appel manuels du système d'extinction » à la page 11.

Pour configurer le mode du dispositif d'arrêt d'urgence :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   HN

   La LED Arrêt d'urgence clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

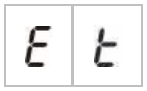
Affichage	Description
A	Mode A : Le compte à rebours du retard actionneur continue pendant l'activation de l'arrêt d'urgence.
b	Mode B : Le compte à rebours du retard actionneur redémarre lorsque le dispositif de l'arrêt d'urgence est restauré. L'arrêt d'urgence est indiqué comme utilisant une tonalité de sirène spécifique.

Tonalité d'activation

Utiliser ce menu pour régler la tonalité d'activation d'extinction des sirènes d'extinction sur le PCB de la centrale de détection incendie : continue ou alternative. Le modèle alternatif consiste en 1 seconde de marche et 1 seconde d'arrêt. Le paramètre par défaut est le mode alternatif.

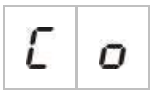
Pour configurer la tonalité d'activation :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED rouge de sirènes d'extinction clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

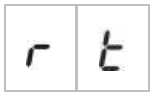
Affichage	Description
	Mode alternatif
	Mode continu

Tonalité d'émission

Utiliser ce menu pour régler la tonalité d'émission d'agent d'extinction des sirènes d'extinction sur le PCB de la centrale de détection incendie : continue ou alternative. Le modèle alternatif consiste en 1 seconde de marche et 1 seconde d'arrêt. Le paramètre par défaut est le mode continu.

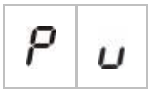
Pour configurer la tonalité d'émission :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED rouge de sirènes d'extinction clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Mode alternatif

Affichage	Description
	Mode continu

Zones d’extinction

Utiliser cette option de menu pour définir la zone d’extinction requise pour votre installation.

La centrale de détection incendie fournit trois zones de détection incendie qui peuvent être attribuées pour la détection automatique d’un événement d’extinction. Les zones de détection incendie qui ne sont pas liées à la zone d’extinction se voient attribuer une fonctionnalité de détection incendie standard. Les options de configuration disponibles sont énumérées ci-dessous.

Option 1 — Z1. Une alarme en Z1 lance l’événement d’extinction. La centrale de détection incendie fournit une détection incendie standard pour Z2 et Z3, toutes deux en tant que zones mixtes.

Option 2 — Z1 et Z2. (Il s’agit de la configuration par défaut). Z1 et Z2 doivent toutes deux être en état d’alarme pour lancer un événement d’extinction. Z3 fournit une détection incendie standard en tant que zone mixte.

Option 3 — Z1, Z2 et Z3. Les trois zones couvrent la zone d’extinction. Une alarme dans deux des zones lance un événement d’extinction. Aucune des zones ne présente de fonctionnalité de détection incendie standard.

Pour plus d’informations, reportez-vous à la section « Raccordement des zones avec les appareils déclencheurs » à la page 7.

Pour configurer les zones d’extinction :

1. Régler l’affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   Les LED jaunes de zones clignotent rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Z1 est configurée comme une zone d’extinction. Z2 et Z3 sont configurées comme des zones de détection incendie.

Affichage	Description
	Z1 et Z2 sont configurées comme des zones d'extinction. Z3 est configurée comme une zone de détection incendie.
	Z1, Z2 et Z3 sont configurées comme des zones d'extinction. Aucune zone de détection incendie n'est fournie.

Mode manuel uniquement local

Lorsque la centrale de détection incendie est en mode manuel uniquement, le processus d'extinction peut uniquement être lancé manuellement, au moyen du dispositif de commande manuelle. Les événements d'extinction automatique signalés par les zones de détection incendie sont désactivés pour l'activation d'extinction.

La centrale peut être réglée en mode manuel uniquement en utilisant deux méthodes : le bouton Mode manuel de la centrale (local), ou un dispositif d'activation du mode manuel uniquement (à distance).

Utiliser cette option pour configurer la méthode qui est utilisée pour passer au mode manuel uniquement. La configuration par défaut est d'utiliser le bouton de la centrale (c.à.d. d'utiliser la commande locale), le mode manuel uniquement local est donc ACTIF.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Raccordement d'un dispositif externe pour la commande en mode manuel uniquement » à la page 12.

Pour configurer la commande du mode manuel uniquement :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED jaune du mode manuel clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Le mode manuel uniquement est réglé localement. Le mode manuel uniquement est activé par le bouton Mode manuel sur la centrale.

Affichage	Description
	Le mode manuel uniquement est réglé à distance. Le mode manuel uniquement est activé par le dispositif d'activation du mode manuel uniquement.

Retard actionneur pour commande manuelle

Utiliser ce menu pour configurer le comportement de la centrale de détection incendie après un événement d'extinction manuel (provenant du de la commande manuelle) : activer l'actionneur immédiatement ou appliquer le retard actionneur configuré pour les événements d'extinction automatique.

Les paramètres par défaut sont :

- Mode standard de base = ACTIVE
- Mode évacuation de base = DESACTIVE

Pour configurer le retard actionneur pour la commande manuelle :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED rouge Commande manuelle clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Le retard actionneur s'applique à la commande manuelle.
	La commande manuelle active l'actionneur immédiatement (pas de retard).

Débit de l'agent d'extinction

Utiliser ce menu pour configurer la manière dont la centrale de détection incendie entre dans l'état d'émission d'agent d'extinction : en utilisant la configuration du débit d'agent d'extinction ou immédiatement après l'activation de l'actionneur.

Le paramètre par défaut n'utilise pas la configuration de débit d'agent d'extinction : le débit d'agent d'extinction est DESACTIVE. A noter qu'avec cette configuration, la centrale de détection incendie continue à fournir des indications

sur le débit de l'agent d'extinction à des fins d'information (défauts de câblage et activation).

Si votre installation nécessite un signal de débit d'agent d'extinction, consulter le point « Raccordement d'un dispositif de débit d'agent d'extinction » à la page 13 pour plus d'informations.

Pour configurer le débit d'agent d'extinction :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED d'émission rouge clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

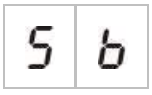
Affichage	Description
	Agent d'extinction émis après l'activation de l'entrée du débit d'agent d'extinction.
	Agent d'extinction émis après l'activation de l'actionneur. (indications du débit d'agent d'extinction disponibles à des fins d'information)

Fonctionnement de la sirène incendie pendant un test de zone

Utiliser ce menu pour configurer le fonctionnement de la sirène pendant un test de zone. Le paramètre par défaut pour tous les modes de fonctionnement est MARCHE.

Pour configurer le fonctionnement de la sirène pendant un test de zone :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED Sirènes incendie départ/arrêt clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du fonctionnement de la sirène pendant un test de zone est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

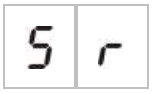
Affichage	Description
	Le buzzer interne et les sirènes se font entendre pendant 5 secondes lorsqu'une alarme est activée lors d'un test de zone.
	Le buzzer interne et les sirènes ne se font pas entendre lorsqu'une alarme est activée lors d'un test de zone.

La sirène incendie résonne à nouveau

Utiliser ce menu pour configurer le nouveau fonctionnement, l'activation ou la désactivation de l'alarme. Ceci détermine le fonctionnement de la sirène lors d'une alarme feu lorsque les sirènes ont été arrêtées en appuyant sur le bouton Sirènes incendie départ/arrêt et qu'une nouvelle alarme est rapportée dans une zone différente. Le paramètre par défaut est MARCHE.

Pour configurer le nouveau fonctionnement de la sirène :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED de démarrage/arrêt des sirènes clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du nouveau fonctionnement de la sirène est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder la modification.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Les sirènes résonnent à nouveau si une nouvelle alarme feu est consignée dans une zone différente.
	Les sirènes ne résonnent pas à nouveau si une nouvelle alarme feu est consignée dans une zone différente.

Temps de désactivation d'arrêt des sirènes incendie

Remarque : Pour les centrales de détection incendie en mode évacuation de base, tous les temps de désactivation d'arrêt des sirènes incendie sont ignorés.

Pour empêcher l'extinction immédiate des sirènes incendie lorsqu'une alarme feu est signalée pour la première fois, le bouton sirène incendie marche/arrêt peut

être temporairement désactivé pendant une période de temps préconfigurée lorsqu'un retard de sirène incendie configuré est en cours de décompte.

Le décompte du temps de désactivation débute lorsque la centrale de détection passe à l'état d'alarme feu et le retard de sirène incendie configuré débute.

Pendant le temps de désactivation configuré, la LED Sirène incendie marche/arrêt est éteinte et les sirènes incendie ne peuvent être coupées (avant activation) en appuyant sur le bouton Sirène incendie marche/arrêt.

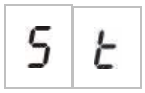
Durant le laps de temps entre la fin du temps de désactivation configuré et la fin du retard de sirène incendie configuré (lorsque la LED Sirène incendie marche/arrêt clignote), les sirènes peuvent être coupées (avant activation) en appuyant sur le bouton Sirène incendie marche/arrêt.

Il est encore possible d'annuler un retard de sirène incendie configuré pendant que le retard est décompté (et les sirènes activées) en appuyant sur le bouton Retard sirène incendie.

Utiliser ce menu pour configurer le temps pendant lequel l'arrêt des sirènes incendie est désactivé. Le paramètre par défaut est de 1 minute.

Pour configurer le temps de désactivation d'arrêt des sirènes incendie :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

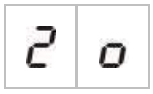
   La LED Sirènes incendie départ/arrêt clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du temps de désactivation d'arrêt des sirènes incendie est actif.
2. Sélectionner une valeur de retard comprise entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Configuration de zone

Utiliser ce menu pour configurer les paramètres de zone pour chaque zone dans la centrale de détection incendie.

Pour configurer la zone :

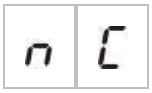
1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   
2. Sélectionner la zone (par exemple, zone 1), puis appuyer sur Entrée.

La LED rouge de zone clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la zone correspondante est actif.

3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Entrée.
5. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Fin de ligne passive
	Fin de ligne active
	Fin de ligne passive avec CleanMe
	Fin de ligne active avec CleanMe

Retard de zone

Utiliser ce menu pour configurer les retards, l'activation ou la désactivation de zone pour chaque zone dans la centrale de détection incendie. Le paramètre par défaut est MARCHE.

Pour configurer le retard de zone :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

2. Sélectionner la zone (par exemple, zone 1), puis appuyer sur Entrée.

   La LED d'alarme de zone clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la zone correspondante est actif.

3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Entrée.
5. Sauvegarder les modifications.

Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

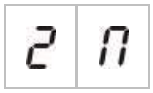
Affichage	Description
	Les retards configurés sont autorisés dans la zone correspondante.
	Les retards configurés ne sont pas autorisés dans la zone correspondante.

Type de zone

Utiliser ce menu pour configurer le type de zone pour chaque zone de votre système.

Pour configurer le type de zone :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

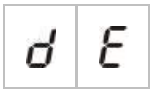
   

2. Sélectionner la zone (par exemple, zone 1), puis appuyer sur Entrée.

   La LED de défaut/de test/de mise hors service de zone clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration de la zone correspondante est actif.

3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Entrée.
5. Sauvegarder les modifications.

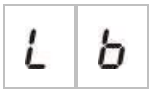
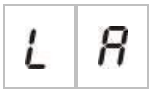
Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Zone mixte. La centrale de détection incendie distingue automatiquement entre une alarme automatique (générée par un détecteur) et une alarme manuelle (générée par un déclencheur manuel doté d'une résistance de 100 Ω). Cette option n'est pas disponible pour les zones configurées dans la zone d'extinction.
	Zone automatique. Toutes les alarmes feu sont considérées comme consignées par un détecteur, même si l'alarme feu est consignée par un déclencheur manuel dans la zone. Il s'agit de l'option appliquée aux zones configurées dans la zone d'extinction.

Affichage	Description
	Zone manuelle. Toutes les alarmes feu sont considérées comme consignées par un déclencheur manuel, même si l'alarme feu est consignée par un détecteur dans la zone. Cette option n'est pas disponible pour les zones configurées dans la zone d'extinction.

Modification des mots de passe de niveau d'utilisateur

Utiliser l'option de menu correspondante (indiquée ci-dessous) pour modifier les mots de passe par défaut du niveau d'utilisateur.

	Mot de passe de niveau d'utilisateur opérateur
	Mot de passe de niveau d'utilisateur installateur de base
	Mot de passe de niveau d'utilisateur installateur avancé

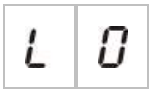
Modifier les deux premiers chiffres d'un mot de passe de niveau d'utilisateur :

1. Régler l'affichage pour le mot de passe de niveau d'utilisateur souhaité, puis appuyer sur Entrée.
2. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Entrée.
5. Sauvegarder les modifications.

Modifier les deux derniers chiffres d'un mot de passe de niveau d'utilisateur :

1. Régler l'affichage pour le mot de passe de niveau d'utilisateur souhaité, puis appuyer sur Entrée.
2. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   
3. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
4. Appuyer sur Entrée.
5. Sauvegarder les modifications.

Réarmement auxiliaire 24 Vcc

Utiliser ce menu pour configurer le réglage, l'activation ou la désactivation du réarmement auxiliaire 24 V. Le réglage par défaut est OFF (Non).

Pour configurer le réarmement 24 V :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

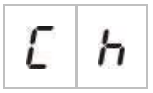
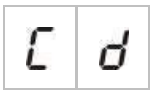
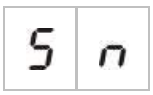
Les paramètres disponibles pour cette caractéristique figurent ci-dessous.

Affichage	Description
	Un réarmement de la centrale de détection incendie réarme la sortie AUX 24 V.
	Un réarmement de la centrale de détection incendie ne réarme pas la sortie AUX 24 V.

Configuration, logiciel et identification du circuit imprimé

Utiliser les options de menu indiquées ci-dessous pour voir la version du logiciel de la centrale de détection, la version de configuration, l'horodateur et le dateur de configuration et le numéro de série du circuit imprimé. Pour les cartes d'extension, vous pouvez également voir la version du logiciel et le numéro de série du circuit imprimé.

Ces détails peuvent être nécessaires pour le dépannage et l'assistance technique.

	Version du logiciel
	Version de la configuration
	Horodateur de configuration
	Dateur de configuration
	Numéro de série du circuit imprimé de la centrale de détection incendie

Les menus « version du logiciel » et « numéro de série du PCB de la centrale de détection incendie » affichent un sous-menu qui vous permet de sélectionner l'objet qui vous intéresse.

	Centrale d'incendie
	Module A
	Module B
	Module C
	Module D

Configuration de la carte d'extension

Ajout d'une carte d'extension

Utiliser ce menu, disponible à partir des menus de configuration de base ou avancée, pour configurer le nombre de cartes d'extension installées. La valeur par défaut est 00.

Pour ajouter une carte d'extension :

1. Régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED d'extension entrées/sorties défaut/hors service clignote rapidement pour indiquer que le menu de configuration du module est actif.
2. Sélectionner une valeur en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).

   Jusqu'à quatre cartes d'extension peuvent être installées et configurées.
3. Appuyer sur Entrée.
4. Sauvegarder les modifications.

Configuration de la carte d'extension

Etiquettes des cartes d'extension

A des fins de configuration, les cartes d'extension sont étiquetées A, B, C et D.

L’étiquette pour un module donné est définie par sa position (de gauche à droite) dans l’armoire de la centrale de détection incendie. La première carte d’extension installée est le module A, la deuxième B, etc.

Cfr. fiche d’installation de la carte d’extension pour les instructions d’installation.

Fonctionnement de la carte d’extension et configuration du retard

Une fois qu’une carte d’extension est installée et ajoutée à la configuration de la centrale de détection incendie, les options de configuration supplémentaires suivantes apparaissent sur les menus de configuration de base et avancée.

Remarque : Ces options de configuration sont répétées pour chacune des cartes d’extension installées (A, B, C et D).

Tableau 13 : Options de configuration de la carte d’extension A

Affichage	Description	Valeur
	Fonctionnement du module A	de 01 à 96
	Retard de la sortie 1 du module A	de 00 à 10 minutes
	Retard de la sortie 2 du module A	de 00 à 10 minutes
	Retard de la sortie 3 du module A	de 00 à 10 minutes
	Retard de la sortie 4 du module A	de 00 à 10 minutes

Fonctionnement de la carte d’extension

Utiliser ce menu pour configurer le fonctionnement de la carte d’extension. La valeur par défaut est 41. Pour les paramètres prédéfinis disponibles, reportez-vous à la section « Fonctions de la carte d’extension » à la page 71.

Pour configurer le fonctionnement de la carte d’extension :

1. Régler l’affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED d’extension entrées/sorties défaut/hors service sur l’interface de la centrale de détection incendie et la LED MARCHE sur la carte d’extension clignotent rapidement pour indiquer que le menu de configuration de fonctionnement du module est actif.
2. Sélectionner une valeur entre 01 et 96 en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.

4. Sauvegarder les modifications.

Retard de sortie de la carte d'extension

Utiliser ce menu pour configurer un retard de sortie de la carte d'extension de 10 minutes maximum, si cette caractéristique est disponible.

Pour configurer un retard de sortie de carte d'extension :

1. Pour la sortie 1 sur la carte d'extension A, régler l'affichage comme indiqué ci-dessous, puis appuyer sur Entrée.

   La LED d'extension entrées/sorties défaut/hors service sur l'interface de la centrale de détection incendie et la LED Activation sur la carte d'extension clignotent rapidement pour indiquer que le menu de retard est actif.
2. Sélectionner une valeur entre 00 et 10 minutes en utilisant les boutons de sélection de valeur (2 et 4).
3. Appuyer sur Entrée.
4. Répéter les étapes 1 à 3 comme exigé pour chaque sortie (1 à 4) sur chaque module installé (A, B, C et D) si un retard est nécessaire.
5. Sauvegarder les modifications.

Mise en service

Avant la mise en service de la centrale de détection incendie

Avant la mise en service de la centrale de détection incendie, vérifier :

- que la centrale de détection incendie a été correctement installée.
- que l'alimentation secteur est de 110 Vca ou de 240 Vca, est correctement raccordée et respecte toutes les exigences décrites dans la section « Raccordement de l'alimentation secteur » à la page 18.
- qu'il n'y a aucun court-circuit ni circuit ouvert dans l'une des zones.
- que toutes les zones possèdent la terminaison de fin de ligne correcte, comme décrit dans la section « Extinction des zones » à la page 9.
- que tous les dispositifs d'extinction (en particulier l'actionneur d'extinction) sont correctement installés comme décrit dans le point « Raccordements » à la page 7. Vérifier que la polarité est correcte et que la fin de ligne correcte est installée si nécessaire.

Remarque : Respecter la polarité de la sortie d'actionneur d'extinction pour garantir un fonctionnement correct.

AVERTISSEMENT : Risque de mort ou de blessure grave. Tester la supervision de ligne (en cas de défauts de circuit ouvert ou de court-circuit) et la fonction d'activation *avant* de raccorder l'agent d'extinction à l'actionneur :

- que tout équipement facultatif est correctement raccordé. Ceci comprend les dispositifs de détection incendie; les relais de transmission feu, d'alarme et de défaut, etc.
- que les batteries sont correctement raccordées et respectent toutes les exigences décrites dans la section « Raccordement des batteries » à la page 19.
- que la configuration de tout le système respecte le mode de fonctionnement et les réglementations locales correspondants.

Mise en service de la centrale de détection incendie

Après le contrôle, décrit ci-dessus, de toutes les exigences d'installation, de raccordement et de configuration, la centrale de détection incendie peut être mise en service.

Mise en route normale

Après la mise sous tension de la centrale de détection incendie, l'état normal (repos) est indiqué comme suit :

- La LED d'alimentation est fixe.
- La LED de retard de sirène incendie est fixe (si un retard a été configuré et validé).
- La LED Retard transmission feu est fixe (si un retard a été configuré et validé).

Si d'autres indicateurs sont allumés, vérifier l'installation en détail avant de continuer.

Mise en route en cas de défaut

Conformément à la norme EN 54-2, la centrale de détection incendie possède une séquence de mise en route spéciale utilisée après la détection par la centrale de détection incendie d'un défaut interne.

Ceci est indiqué comme suit :

- La LED générale de défaut clignote rapidement.
- La LED de défaut système clignote lentement.

Si ceci se produit :

1. Entrer le mode de passe du niveau d'utilisateur opérateur.

2. Appuyer sur le bouton de réarmement pour réarmer la centrale de détection incendie.

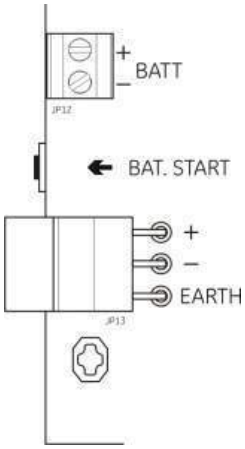
Si l'état de défaut persiste après le réarmement, la centrale de détection incendie abandonne la séquence de mise en route et allume la LED de défaut système.

Si ceci se produit, vérifier tous les raccordements de la centrale de détection incendie et sa configuration, comme décrit dans la section « Avant la mise en service de la centrale de détection incendie » à la page 53.

Mise en route de la batterie

Pour alimenter la centrale de détection au moyen des batteries, appuyer sur le bouton BAT. START situé sur le circuit imprimé de la centrale de détection incendie (voir la Figure 16 en page 55). Maintenir le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes.

Figure 16 : Bouton de mise en route de la batterie



Tests fonctionnels

Créer un court-circuit et un circuit ouvert dans chaque zone pour tester le signalement des défauts pour les deux types de défaut.

S'il est disponible, activer un déclencheur manuel pour tester les messages d'alarme feu manuelle. La centrale de détection incendie devrait annuler tous les retards configurés et activer les dispositifs de notification d'alarme ainsi que la transmission d'incendie (si elle est applicable) immédiatement.

Activer un détecteur d'incendie pour tester les messages d'alarme automatique. La centrale de détection incendie devrait lancer tous les retards configurés et activer les dispositifs de notification d'alarme ainsi que la transmission d'incendie (si elle est applicable) une fois que le retard est écoulé.

Vérifier la fonctionnalité d'extinction sans raccorder l'agent d'extinction à l'actionneur. Tester ces fonctions :

- Activation d'extinction manuelle (commande manuelle) et automatique (détecteurs de zone d'extinction).

- Déclencheurs manuels d’annulation d’urgence (arrêt et abandon d’urgence).
- Sirènes d’activation d’extinction.
- Commande manuelle à distance et surveillance de porte de sécurité (si disponible).
- Retard pour activation d’actionneur.
- Les sirènes et les panneaux ou signaux d’avertissement optiques d’émission d’agent d’extinction sont activés par le signal de débit d’agent d’extinction (si configuré).

A l’aide d’un multimètre, vérifier que le relais de défaut est activé lorsqu’un défaut est signalé et que le retard d’alarme feu est activé si une alarme feu est signalée.

Temps de réaction

Les temps de réaction pour les événements standard s’énoncent comme suit.

Tableau 14 : Temps de réaction pour les événements standard

Evénement	Temps de réaction
Alarme	Moins de 3 secondes
Activation d’entrée	Moins de 3 secondes
Défaut de l’arrêt d’urgence	Moins de 2 secondes
Défaut de l’abandon d’urgence	Moins de 2 secondes
Autres défauts d’entrée	Moins de 3 secondes
Défaut d’actionneur	Moins de 30 secondes
Défaut de panneau optique	Moins de 30 secondes
Défaut de zone	Moins de 30 secondes
Défaut de sirène	Moins de 30 secondes
Défaut de transmission feu	Moins de 30 secondes
Défaut de mise à la terre	Moins de 100 secondes
Défaut de chargeur de batterie	Moins de 100 secondes
Absence de batteries	Moins de 3 minutes
Défaut secteur	Moins de 3 minutes
Défaut de batterie faible	Moins de 100 secondes
Défaut de fusible/protection	Moins de 3 minutes
Défaut système	Moins de 100 secondes
Défaut haute résistance batterie	Moins de 4 heures

Chapitre 4
Maintenance

Résumé

Ce chapitre comporte des informations sur la maintenance du système ainsi que la maintenance des batteries.

Sommaire

Maintenance du système 58
- Maintenance trimestrielle 58
- Maintenance annuelle 58
- Nettoyage de la centrale 58

Maintenance des batteries 59

Maintenance du système

Les tâches de maintenance ci-après sont exécutées pour faire en sorte que le système d'alarme feu et d'extinction fonctionne correctement et réponde à toutes les réglementations européennes exigées.

AVERTISSEMENT : Risque de mort ou de blessure grave. Débrancher l'actionneur d'agent d'extinction de la centrale de détection incendie *avant* d'émettre la commande de test de sortie d'actionneur. Lors de la confirmation de la commande de test, la sortie d'actionneur est activée immédiatement.

Remarque : Avant d'effectuer tout test quelconque, vérifier que la transmission d'incendie (si elle est configurée) est hors service ou que les pompiers ont été avertis.

Maintenance trimestrielle

Tester au moins un dispositif par zone et vérifier que la centrale de détection incendie réagit à tous les événements de défaut et d'alarme. L'alimentation de la centrale de détection incendie et la tension de batterie doivent être vérifiées.

Maintenance annuelle

Tester tous les dispositifs système et vérifier que la centrale de détection incendie réagit à tous les événements de défaut et d'alarme. Inspectez visuellement tous les raccordements électriques de manière à contrôler leur fixation, la qualité de leur protection et leur état général.

Nettoyage de la centrale

Veillez à la propreté de l'extérieur et de l'intérieur de la centrale. Procédez à un nettoyage périodique de l'extérieur au moyen d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits contenant des solvants pour nettoyer la centrale de détection incendie. Ne nettoyez pas l'intérieur du coffret avec des produits liquides.

Maintenance des batteries

Batteries compatibles

La centrale de détection incendie utilise deux batteries au plomb scellées et rechargeables d'une tension de 12V et d'un ampérage de 7,2 ou 12 Ah. Les batteries compatibles sont indiquées ci-dessous.

Tableau 15 : Batteries compatibles

12V, 7,2 Ah	BS127N Fiamm FG20721/2 Yuasa NP7-12
12V, 12 Ah	BS130N Fiamm FG21201/2 Yuasa NP12-12

Dépannage des batteries

Les défauts de l'alimentation des batteries sont indiqués par une LED de défaut d'alimentation qui clignote. Si c'est le cas, vérifier :

- que les câbles de batteries sont en bon état.
- que les câbles de batteries sont raccordés correctement et de manière sûre à la batterie et au circuit imprimé de la centrale de détection incendie.

Si les câbles sont en bon état et que tous les raccordements sont corrects, les batteries doivent alors être remplacées immédiatement.

Remplacement des batteries

Les batteries doivent être remplacées périodiquement, conformément aux recommandations du fabricant de batteries. La durée de vie utile des batteries est d'environ quatre ans. Éviter de laisser les batteries se décharger complètement. Toujours veiller à utiliser les batteries de remplacement recommandées.

Pour remplacer les batteries :

1. Déconnecter les batteries en place et les retirer du boîtier.
2. Installer et connecter les batteries de remplacement à l'aide du raccordement fourni. Veiller à respecter la polarité.
3. Eliminer les batteries dans le respect des réglementations ou décrets régionaux.

Chapitre 5
Spécifications techniques

Résumé

Ce chapitre comporte des spécifications techniques de la centrale de détection incendie.

Sommaire

Spécifications de zone 62
Spécifications d’entrées et de sorties 63
Spécifications d’alimentation 65
Spécifications mécaniques et environnementales 67

Spécifications de zone

Tableau 16 : Spécifications générales de zone

Tension de sortie de zone	22 Vcc nominale 24 Vcc max. 18 Vcc min.
Consommation en courant (par zone)	
Veille (avec 32 détecteurs)	2,6 mA max.
Veille (avec fin de ligne)	7,4 mA max.
Veille (avec fin de ligne)	4,6 mA nominale
Court-circuit	55 mA max.
Alarme	65 mA max.
Configuration de zone par défaut	Fin de ligne passive
Terminaison des zones	Résistance de fin de ligne de 4,7 kΩ, 5%, 1/4 W
Nombre de détecteurs par zone	
Série Aritech Dx700	20 max.
Autres détecteurs	32 max. [1][2]
Nombre de déclencheurs manuels par zone	32 max. [1]

[1] Ou comme défini par les normes locales.
[2] A condition que les détecteurs respectent les spécifications de zone requises indiquées ici.

Tableau 17 : Spécifications de zone mixte

Résistance (par zone)	40 Ω max.
Capacité (par zone)	500 nF max.
Impédance nominale	
Détecteur	de 160 à 680 Ω ±5%
Déclencheur manuel	100 Ω ±5%
Plage de fonctionnement détecteur automatique	
Tension de zone	de 6,5 à 14 V
Impédance de zone	de 145 à 680 Ω
Plage de fonctionnement déclencheur manuel	
Tension de zone	de 3 à 6,5 V
Impédance de zone	de 75 à 144 Ω
Plage de détection d'un court-circuit	
Tension de zone	< 3 V
Impédance de zone	< 55 Ω
Plage de détection d'un circuit ouvert	
Impédance de zone	> 8 kΩ
Consommation de courant	≤ 2,6 mA

Tableau 18 : Spécifications de zones automatiques et manuelles

Résistance (par zone)	55 Ω max.
Capacité (par zone)	500 nF max.

Impédance nominale	de 100 à 680 Ω ±5%
Plage de fonctionnement détecteur automatique	
Tension de zone	de 3 à 14 V
Impédance de zone	de 75 à 680 Ω
Plage de détection d'un court-circuit	
Tension de zone	< 3 V
Impédance de zone	< 55 Ω
Plage de détection d'un circuit ouvert	
Impédance de zone	> 8 kΩ
Consommation de courant	≤ 2,6 mA

Spécifications d'entrées et de sorties

Tableau 19 : Spécifications d'entrées

Nombre d'entrées	8
Attribution d'entrée par défaut	
IN1 (supervisée)	Déclencheur manuel du processus d'extinction
IN2 (supervisée)	Déclencheur manuel d'arrêt d'extinction
IN3 (supervisée)	Déclencheur manuel qui annule l'extinction
IN4 (non supervisée)	Commande du mode manuel uniquement
IN5 (supervisée)	Indication Ctrl Agent Ext.
IN6 (supervisée)	Débit de l'agent d'extinction
IN7 (supervisée)	Surveillance de porte de sécurité
IN8 (non supervisée)	Réarmement à distance
Fin de ligne d'entrée par défaut (entrées supervisées uniquement)	fin de ligne passive de 15 kΩ 5% ¼ W
Valeurs de résistance des entrées non supervisées	
Résistance sur entrée pour activation	≤ 9 kΩ ±10%
Résistance sur entrée pour désactivation	> 9 kΩ ±10%
Valeurs de résistance des entrées supervisées	
Court-circuit	≤ 62 Ω
Active	> 62 Ω à 8 kΩ
Défaut haute impédance	> 8 kΩ à 10 kΩ
Veille	> 10 kΩ à 21 kΩ
Circuit ouvert	> 21 kΩ
Courant des entrées de la centrale de détection incendie	
Veille (avec fin de ligne)	1,2 mA nominale
Activé	5,3 mA max.
Circuit ouvert	100 µA nominale
Court-circuit	5,75 mA max.

Valeurs d'impédance des entrées à basse pression	
Configurées comme normalement fermées	Veille : > 62 Ω à 8 kΩ Basse pression : > 10 kΩ à 21 kΩ
Configurées comme normalement ouvertes	Basse pression : > 62 Ω à 8 kΩ Veille : > 10 kΩ à 21 kΩ

Tableau 20 : Spécifications de sorties

Nombre de sorties	8
Fonctionnalité de sorties :	
OUT1 (non supervisée)	Déclencheur manuel d'arrêt
OUT2 (non supervisée)	Déclencheur manuel d'abandon
OUT3 (non supervisée)	Mode manuel uniquement
OUT4 (non supervisée)	Emis
OUT5 (supervision standard)	Sirènes incendie
OUT6 (supervision standard)	Sirènes d'extinction
OUT7 (supervision standard)	Panneaux ou signaux d'avertissement optiques d'émission
OUT8 (supervision FDL d'extinction)	Actionneur
Sorties FDL (fin de ligne)	
De OUT1 à OUT4	Non requise
De OUT5 à OUT7	Résistance de fin de ligne de 15 kΩ 1/4 W
OUT8	Carte de fin de ligne 2010EXT-EOL
Sorties non supervisées	
Nombre de sorties	4 (OUT1 à OUT4)
Type de sortie	Commutateur exempt de tension (galvanique isolé)
Sortie inactive	circuit ouvert
Sortie active	court-circuit
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	2 A max. à 30 Vcc
Sorties supervisées standard	
Nombre de sorties	3 (OUT5 à OUT7)
Type de sortie	sortie supervisée 24 Vcc
Sortie inactive	−10 à −13 Vcc (supervision de polarité inverse)
Sortie active	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominale)
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	500 mA max. à 25 ºC 385 mA max. à 40 ºC
Puissance du courant de mise en route	courant de mise en route de 1,35 A (t ≤ 10,5 ms) à -5 ºC courant de mise en route de 1,47 A (t ≤ 8,75 ms) à +25 ºC courant de mise en route de 1.57 A (t ≤ 7,70 ms) à +50 ºC

Spécifications de sortie d'actionneur	
Nombre de sorties	1 (OUT8)
Type de sortie	sortie supervisée 24 Vcc
Sortie inactive	−10 à −13 Vcc (supervision de polarité inverse)
Sortie active	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominale)
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	750 mA max. à 25 ºC 650 mA max. à 40 ºC
Puissance du courant de mise en route	courant de mise en route de 2,63 A ($t \leq 10,5$ ms) à -5 ºC courant de mise en route de 2,50 A ($t \leq 9,86$ ms) à 25 ºC courant de mise en route de 2,38 A ($t \leq 8,73$ ms) à 50 ºC
Sortie de relais d'alarme	
Nombre de contacts exempts de potentiel	2 (normalement ouvert NO et normalement fermé NF)
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	2 A max. à 30 Vcc
Sortie de relais de défaut	
Nombre de contacts exempts de potentiel	2 (normalement ouvert NO et normalement fermé NF)
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	2 A max. à 30 Vcc
Sortie active (mise sous tension)	Aucun défaut (court-circuit entre les contacts C et NO)
Sortie auxiliaire 24 Vcc	
Tension de sortie	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominale)
Courant de sortie	250 mA max.

Spécifications d'alimentation

Tableau 21 : Spécifications d'alimentation

Tension nominale	110 Vca / 60 Hz ou 240 Vca / 50 Hz
Courant nominal	
110 Vca	3,15 A
240 Vca	1,5 A
Tolérance de tension	+10% / −15%
Fusible secteur	
110 Vca	T 3,15A 250V
240 Vca	T 2A 250V

Tableau 22 : Spécifications d'alimentation 24 V cc

Tension CC	24 V
Courant nominal	4 A
Plage de courant	0 à 4 A
Puissance nominale	100 W
Tolérance de tension	±2%

Tableau 23 : Spécifications des batteries et du chargeur de batteries

Batteries	2 × 7,2 Ah ou 2 × 12 Ah
Type de batterie	Scellée au plomb
Tension du chargeur de batterie	27,3 V à 20 ºC −36 mV/ºC
Courant du chargeur de batterie	0,7 A max.
Seuil de tension d'enclenchement de la 3e source	< 22,75 V
Seuil de tension d'arrêt complet	< 21 V

Tableau 24 : Consommation de courant de la carte d'extension [1]

Nombre de cartes d'extension	Jusqu'à 4
Spécifications de sortie 2010-1-SB	
Nombre de sorties	4 (OUT1 à OUT4)
Type de sortie	sortie supervisée 24 Vcc
Sortie inactive	−10 à −13 Vcc (supervision de polarité inverse)
Sortie active	21 à 28 Vcc (24 Vcc nominale)
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	250 mA max.
Consommation électrique (veille)	15 mA à 24 Vcc
Puissance du courant en mode puissance interne	300 mA max pour toutes les cartes d'extension
Puissance du courant en mode puissance externe	1 A max par carte d'extension
Spécifications de sortie 2010-1-RB	
Nombre de sorties	4 (OUT1 à OUT4)
Type de sortie	Relais exempt de tension
Nombre de contacts exempts de potentiel	2 (normalement ouvert NO et normalement
Puissance du courant (lorsqu'il est activé)	fermé NF)
Consommation électrique (veille)	Max. 2 A à 30 Vcc
Consommation de courant (active)	15 mA à 24 Vcc
	50 mA (toutes les sorties) à 24 Vcc

[1] Carte d'extension en option non fournie avec la centrale de détection incendie.

Tableau 25 : Spécifications du matériel d'alimentation pour EN 54-4

Consommation de courant (Imin) [1]	0,05 A min.
Consommation de courant en veille (Imin a)	0,39 A max.
Consommation de courant en alarme (Imax b)	2,78 A max.

[1] Toutes les zones et entrées en veille, aucune sortie activée, aucune carte d'extension installée, aucun auxiliaire 24V utilisé et batteries totalement chargées.

Spécifications mécaniques et environnementales

Tableau 26 : Spécifications mécaniques

Dimensions de l'armoire sans couvercle	421 × 100 × 447 mm
Poids sans batterie	3,9 kg
Nombre de sorties de câbles	20 x Ø 20 mm en haut de l'armoire 2 x Ø 20 mm en bas de l'armoire 26 x Ø 20 mm à l'arrière de l'armoire
Indice IP	IP30

Tableau 27 : Spécifications environnementales

Classe environnementale	Classe A
Température d'exploitation Température de stockage	−5 à +40 ºC -20 à +70 ºC
Humidité relative	10 % à 95 % sans condensation
Conditions de classe type	3K5 selon CEI 60721-3-3

Figure 17 : Armoire de la centrale de détection incendie sans couvercle

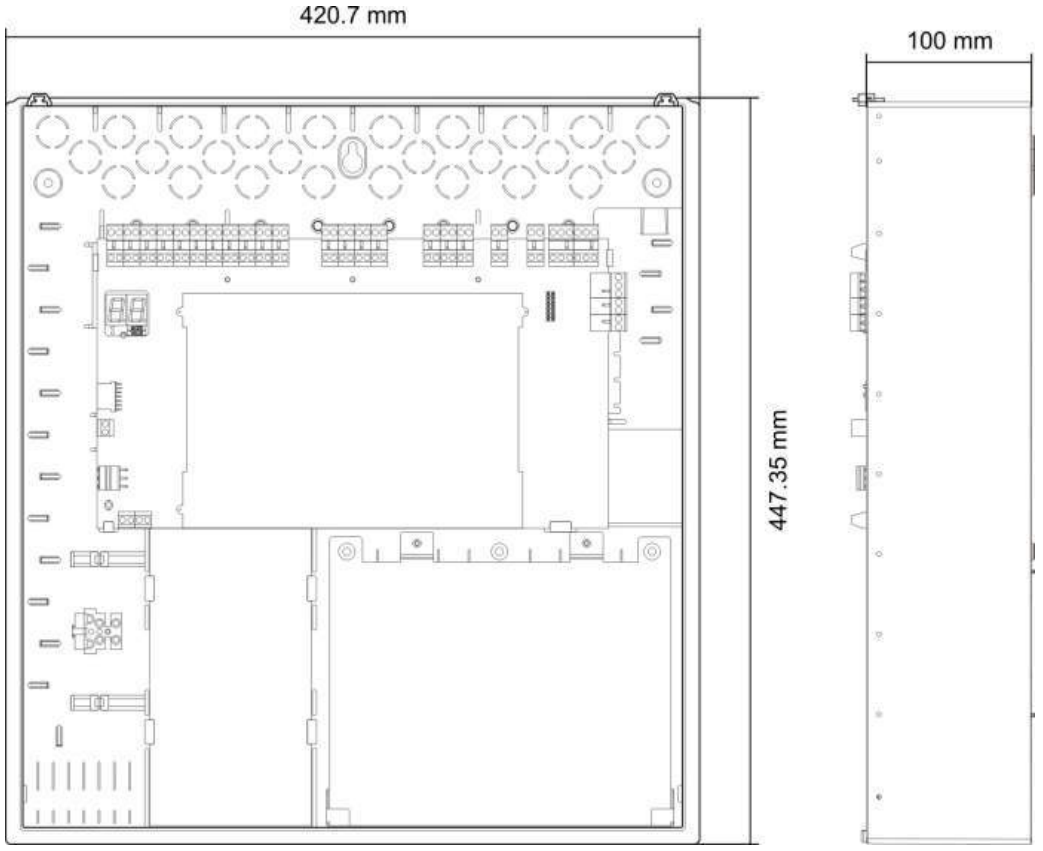
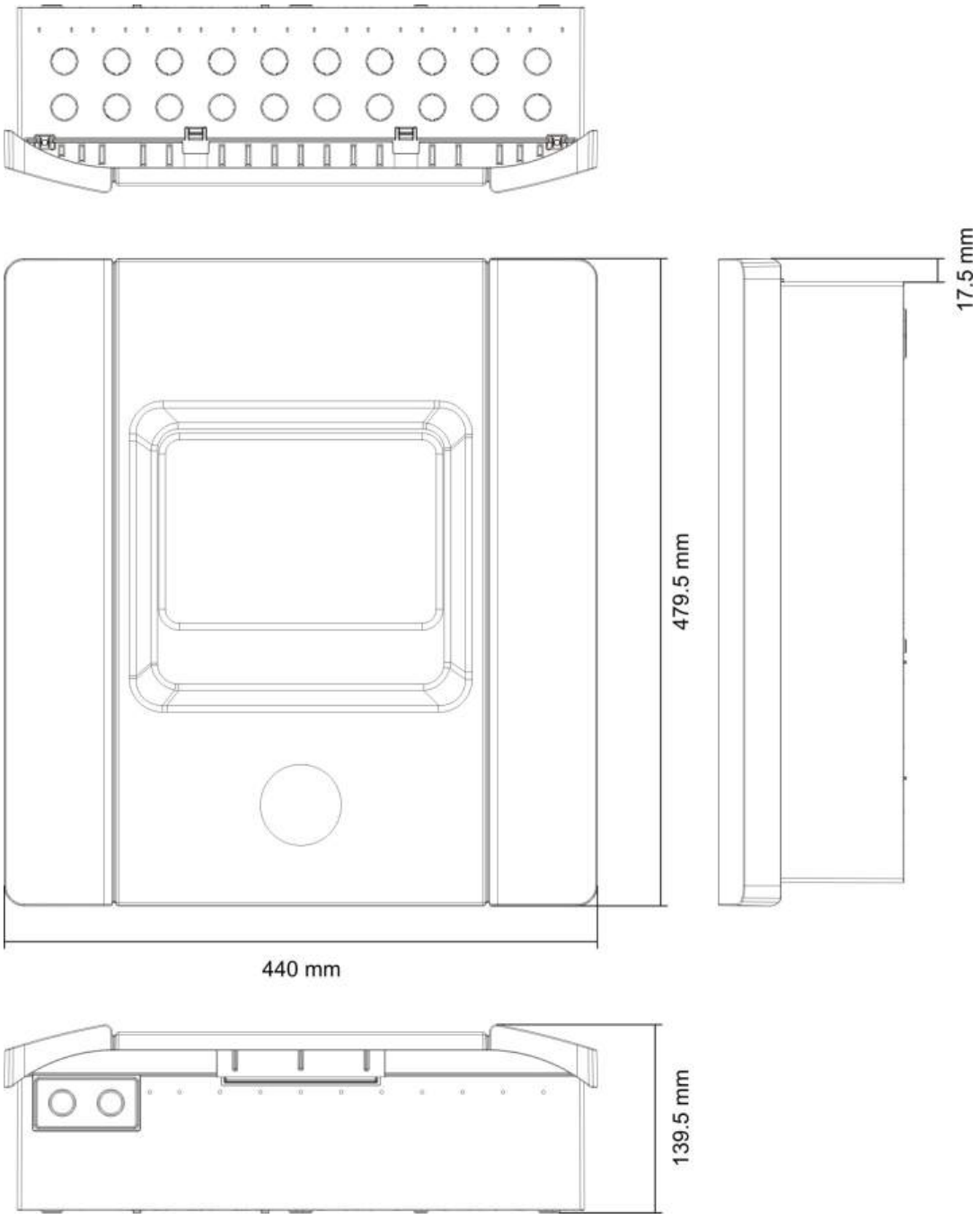


Figure 18 : Armoire de la centrale de détection incendie avec couvercle



Annexe A
Paramètres de configuration prédéfinis

Résumé

Cette section comporte des informations détaillées sur le mode de fonctionnement et les paramètres de configuration prédéfinis de la carte d'extension.

Sommaire

Configuration des entrées et sorties 69
Retards par défaut 70
Modes de configuration de base 70
Mode standard de base 70
Mode évacuation de base 71
Fonctions de la carte d'extension 71

Configuration des entrées et sorties

Tableau 28 : Entrées et sorties

IN1	Commande manuelle	Supervisé(e)
IN2	Arrêt d'urgence	Supervisé(e)
IN3	Abandon d'urgence	Supervisé(e)
IN4	Activation mode manuel uniquement	Non supervisé(e)
IN5	Indication Ctrl Agent Ext.	Supervisé(e)
IN6	Débit de l'agent d'extinction	Supervisé(e)
IN7	Surveillance de défaut porte de sécurité	Supervisé(e)

IN8	Réarmement à distance	Non supervisé(e)
OUT1	Arrêt d'urgence	Non supervisé(e)
OUT2	Abandon d'urgence	Non supervisé(e)
OUT3	Mode manuel uniquement	Non supervisé(e)
OUT4	Emission d'agent d'extinction	Non supervisé(e)
OUT5	Sirènes incendie	Supervisé(e)
OUT6	Sirènes d'extinction	Supervisé(e)
OUT7	Panneaux ou signaux d'avertissement optiques d'émission d'agent d'extinction	Supervisé(e)
OUT8	Actionneur	Supervisé(e)

Retards par défaut

Tableau 29 : Configuration de retards par défaut

Retard sirènes incendie	0
Retard transmission feu [1]	0
Retard de zone	Marche
Retard d'émission	10 secondes

[1] Nécessite l'installation d'une carte d'extension facultative 2010-1-SB (non fournie).

Modes de configuration de base

Mode standard de base

Les sirènes incendie ne peuvent pas être activées manuellement dans ce mode de fonctionnement (les sirènes incendie ne peuvent être activées qu'en cas d'alarme feu).

Le retard d'actionneur configuré s'applique lorsque la commande manuelle est activée.

Tableau 30 : Paramètres prédéfinis et caractéristiques de zone

Paramètre prédéfini	Description de la zone	Détection de zone
01	Passive	Z1 et Z2 automatiques, pour un événement d'extinction Z3 mixte, pour une détection incendie

Paramètre prédéfini	Description de la zone	Détection de zone
02	Passive, CleanMe validée	Z1 et Z2 automatiques, pour un événement d'extinction Z3 mixte, pour une détection incendie

Mode évacuation de base

Les sirènes incendie peuvent être activées manuellement au niveau d'utilisateur opérateur dans ce mode de fonctionnement (une alarme feu n'est pas nécessaire).

L'actionneur est activé immédiatement lorsque la commande manuelle est activée.

Tableau 31 : Paramètres prédéfinis et caractéristiques de zone

Paramètre prédéfini	Description de la zone	Détection de zone
04	Passive	Z1 et Z2 automatiques, pour un événement d'extinction Z3 mixte, pour une détection incendie
05	Passive, CleanMe validée	Z1 et Z2 automatiques, pour un événement d'extinction Z3 mixte, pour une détection incendie

Fonctions de la carte d'extension

Tableau 32 : Fonctions de la carte d'extension

Paramètre prédéfini	Etat MARCHE	Sortie	Retard
01	Z1 alarme	1	Oui
	Z2 alarme	2	Oui
	Z3 alarme	3	Oui
05	Z1 alarme	1	Oui
		2	Oui
	Z2 alarme	3	Oui
		4	Oui
06	Z3 alarme	1	Oui
		2	Oui

Paramètre prédéfini	Etat MARCHE	Sortie	Retard
22	Z1 et Z2 alarme	1	Oui
		2	Oui
	Z2 et Z3 alarme	3	Oui
		4	Oui
23	Z1 ou Z2 alarme	1	Oui
		2	Oui
	Z2 ou Z3 alarme	3	Oui
		4	Oui
24	Alarme feu	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
25	Défaut	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
26	Alarme feu	1	Non
		2	Non
	Défaut	3	Non
		4	Non
27	Alarme feu	1	Non
	Défaut	2	Non
	Buzzer actif	3	Non
	Réarmement actif	4	Non
29	Défaut [1]	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
30	Alarme feu	1	Non
		2	Non
	Défaut [1]	3	Non
		4	Non
31	Alarme feu	1	Non
	Défaut [1]	2	Non
	Buzzer actif	3	Non
	Réarmement actif	4	Non

Paramètre prédéfini	Etat MARCHE	Sortie	Retard
33	Buzzer actif	1	Non
		2	Non
	Réarmement actif	3	Non
		4	Non
41	Alarme feu	1	Oui
	Activation d’extinction	2	Oui
	Préactivation d’extinction	3	Oui
	Emission d’agent d’extinction	4	Oui
42	Arrêt activé	1	Oui
	Abandon activé	2	Oui
	Mode manuel uniquement	3	Oui
	Mode manuel automatique	4	Oui
43	Activation d’extinction désactivée	1	Oui
	Défaut Ctrl Agent Ext.	2	Oui
	Défaut de porte de sécurité	3	Oui
	Débit de l’agent d’extinction activé	4	Oui
44	Activation d’extinction	1	Oui
		2	Oui
	Emission d’agent d’extinction	3	Oui
		4	Oui
45	Sirènes incendie [2]	1	Oui
	Sirènes d’extinction [2]	2	Oui
	Avertissement optique d’émission d’agent d’extinction [2]	3	Oui
	Actionneur activé [2]	4	Oui
80	Transmission feu activée	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
90	Sirènes incendie activées	1	Non
		2	Non
	Sirènes d’extinction activées [3]	3	Non
		4	Non
91	Sirènes incendie activées	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non

Paramètre prédéfini	Etat MARCHE	Sortie	Retard
92	Sirènes d’extinction activées	1	Non
		2	Non
		3	Non
		4	Non
96	Sirènes d’activation d’extinction activées [3]	1	Non
		2	Non
	Sirènes d’émission d’agent d’extinction activées [3]	3	Non

[1] Mode à sûreté positive (la sortie est active en l’absence de défaut).

[2] Les défauts et les options de désactivation sont liés aux indications de la carte d’extension.

[3] Les défauts sont signalés dans les LED de sirènes d’extinction. La sortie est active en continu et la tonalité (pour l’activation ou l’émission) doit être fournie et configurée dans la sirène.

Annexe B
Informations sur la réglementation

Résumé

Cette section comporte des informations réglementaires sur votre centrale de détection incendie.

Sommaire

Normes européennes 76
Réglementations européennes sur les produits de construction 77

Normes européennes

Normes européennes relatives au matériel de détection et d'indication d'incendie

Ces centrales de détection incendie ont été conçues conformément aux normes européennes EN 54-2, EN 54-4 et EN 12094-1.

En outre, tous les modèles sont conformes aux exigences optionnelles suivantes des normes EN 54-2 et EN 12094-1.

Tableau 33 : Exigences facultatives de la norme EN 54-2

Option	Description
7.8	Sortie vers les dispositifs d'alarme feu [1]
7.9.1	Sortie vers l'équipement de transmission d'alarme feu [2]
7.11	Temporisation des sorties
8.4	Perte totale d'alimentation
10	Condition d'essai

[1] Les entrées et sorties sur la carte E/S d'extension 2010-1-SB ne respectent *pas* l'exigence facultative de la clause 7.8 de la norme EN 54-2 et ne doivent pas être utilisées pour des dispositifs d'alarme feu.

[2] Nécessite l'installation d'une carte d'extension facultative 2010-1-SB (non fournie).

Tableau 34 : Exigences facultatives de la norme EN 12094-1

Option	Description
4.17	Retard d'émission de l'agent d'extinction
4.18	Indication de débit de l'agent d'extinction
4.19	Etat du composant de moniteur
4.20	Dispositif d'arrêt d'urgence (mode A ou B)
4.23	Mode manuel
4.24	Signaux de déclenchement de l'équipement intégrés au système
4.26	Signaux de déclenchement de l'équipement indépendants du système
4.27	Dispositif d'abandon d'urgence
4.30	Active les dispositifs d'alarme avec différents signaux

Normes européennes pour la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique

Ces centrales de détection incendie ont été conçues conformément aux normes européennes suivantes pour la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique :

- EN 60950-1
- EN 50130-4

- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Réglementations européennes sur les produits de construction

Cette section inclut à la fois des informations réglementaires et un résumé sur la performance déclarée conformément au Règlement sur les produits de construction 305/2011. Pour plus d'informations consulter la Déclaration des produits de performance.

Certification	CE
Organisme de certification	0370
Fabricant	UTC CCS Manufacturing Polska Sp. Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Pologne Représentant légal, européen, du fabricant : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7,6003, 6003 DH Weert, Pays-Bas
Année du premier marquage CE	11
Numéro de la Déclaration de Performance	360-3106-0299
Identification du produit	Voir le numéro du modèle sur l'étiquette d'identification du produit
Utilisation prévue	Consultez le point 3 de la Déclaration
Caractéristiques essentielles	Consultez le point 9 de la Déclaration

Index

A

affichage à sept niveaux, 26
ajout d’une carte d’extension, 51
ajout de cartes d’extension, 34
aperçu de la configuration, 25
armoire de la centrale de détection incendie avec couvercle, 68
armoire de la centrale de détection incendie sans couvercle, 67
avant la mise en service de la centrale de détection incendie, 53

B

batteries compatibles, 59

C

câbles recommandés, 7
commandes de configuration, 25
commandes de configuration du panneau avant, 26
compatibilité du logiciel, ii
compatibilité du produit, 2
configuration avancée, 35
configuration de base, 28
configuration de base par défaut, 29
configuration de la carte d’extension, 51
configuration de zone, 7, 46
configuration des entrées et sorties, 69
configuration du coffret de la centrale de détection, 4
configuration, logiciel et identification du circuit imprimé, 50
connexion des points d’appel manuels du système d’extinction, 11
consommation de courant de la carte d’extension, 66

D

débit de l’agent d’extinction, 43
dépannage des batteries, 59
description du produit, 2

E

emplacement d’installation de l’armoire, 5
entrées et sorties, 69
etiquettes des cartes d’extension, 51
exigences facultatives de la norme EN 12094-1, 76
exigences facultatives de la norme EN 54-2, 76
extinction des zones, 9

F

fixation du coffret au mur, 5
fonctionnalité d’entrée, 10
fonctionnalité de sortie, 15
fonctionnement de la carte d’extension, 52
fonctionnement de la carte d’extension et configuration du retard, 52
fonctionnement de la sirène incendie pendant un test de zone, 44
fonctionnement du retard d’incendie, 33
fonctions de la carte d’extension, 71

I

indicateurs visuels pour la valeur en cours et la valeur sélectionnée, 28
informations importantes, ii
installation du coffret, 5
interface utilisateur, 23

L

la sirène incendie résonne à nouveau, 45
lED de mode et de valeur, 26
limitation de responsabilité, ii

M

maintenance annuelle, 58
maintenance des batteries, 59
maintenance du système, 58
maintenance trimestrielle, 58
menu de configuration avancée, 35
menu de configuration de base, 28, 29
mise en route de la batterie, 55

mise en route en cas de défaut, 54
mise en route normale, 54
mise en service, 53
mise en service de la centrale de détection incendie, 54
mises en garde, ii
mode arrêt, 39
mode centrale, 30
mode de fonctionnement centrale personnalisé, 31
mode évacuation de base, 71
mode manuel uniquement local, 42
mode standard de base, 70
modes de configuration de base, 70
modification des mots de passe de niveau d'utilisateur, 49
mots de passe et indications de niveau d'utilisateur, 24, 25

N

nettoyage de la centrale, 58
niveaux utilisateur, 24
normes européennes, 76
normes européennes pour la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique, 76
normes européennes relatives au matériel de détection et d'indication d'incendie, 76

O

options de configuration de la carte d'extension, 52

P

paramètres de configuration prédéfinis du mode de fonctionnement, 30
paramètres prédéfinis et caractéristiques de zone, 70, 71
préparation du coffret, 5

R

raccordement d'autres appareils, 20
raccordement d'un commutateur d'indication Ctrl Agent Ext., 13
raccordement d'un dispositif de débit d'agent d'extinction, 13
raccordement d'un dispositif de réarmement à distance, 14
raccordement d'un dispositif de surveillance de défaut de porte de sécurité, 14
raccordement d'un dispositif externe pour la commande en mode manuel uniquement, 12
raccordement de l'alimentation secteur, 18
raccordement de la sortie d'actionneur d'extinction, 17
raccordement des appareils auxiliaires, 20
raccordement des batteries, 19
raccordement des déclencheurs manuels d'alarme feu, 9
raccordement des détecteurs incendie, 9
raccordement des entrées, 10
raccordement des relais d'alarme et de défaut, 20
raccordement des sorties, 15
raccordement des sorties exemptes de tension, 16
raccordement des sorties supervisées standard, 16
raccordement des zones, 8
raccordement des zones avec les appareils déclencheurs, 7
raccordements, 7
réarmement auxiliaire 24 Vcc, 50
Réglementations européennes sur les produits de construction, 77
remplacement des batteries, 59
résistance de ligne, 8
retard actionneur, 31
retard actionneur pour commande manuelle, 43
retard de défaut de porte de sécurité, 38
retard de réarmement désactivé, 32
retard de sortie de la carte d'extension, 53
retard de zone, 47
retard sirènes incendie, 32
retard transmission feu, 33
retards par défaut, 70

S

sélection du fonctionnement en 230 V ou 115 V, 18
spécifications d'alimentation, 65
spécifications d'alimentation 24 V cc, 65
spécifications d'entrées, 63
spécifications d'entrées et de sorties, 63
spécifications de sorties, 64
spécifications de zone, 62
spécifications de zone mixte, 62
spécifications de zones automatiques et manuelles, 62
spécifications des batteries et du chargeur de batteries, 66
spécifications du matériel d'alimentation pour EN 54-4, 66
spécifications environnementales, 67
spécifications générales de zone, 62
spécifications mécaniques, 67
spécifications mécaniques et environnementales, 67
surveillance de porte de sécurité, 37

T

tâches de configuration courantes, 27

temps de désactivation d’arrêt des sirènes incendie, 45
temps de réaction, 56
temps de réaction pour les événements standard, 56
terminaison d’entrée, 10
terminaison des zones, 9
tests fonctionnels, 55
tonalité d’activation, 39
tonalité d’émission, 40
type de commutateur de pression, 38
type de zone, 48

U

Utilisateur installateur avancé, 24
Utilisateur installateur de base, 24
Utilisateur opérateur, 24
Utilisateur public, 24

V

valeurs de résistance de ligne de zone, 8
valeurs de résistance des déclencheurs manuels d’alarme feu, 10

Z

zones d’extinction, 41